

LA GUINEA ESPAÑOLA

Año LVII

Santa Isabel,

15

de Julio

de 1961

Núm. 1546



ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL Y BATA

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAMBIADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotacion Lineas

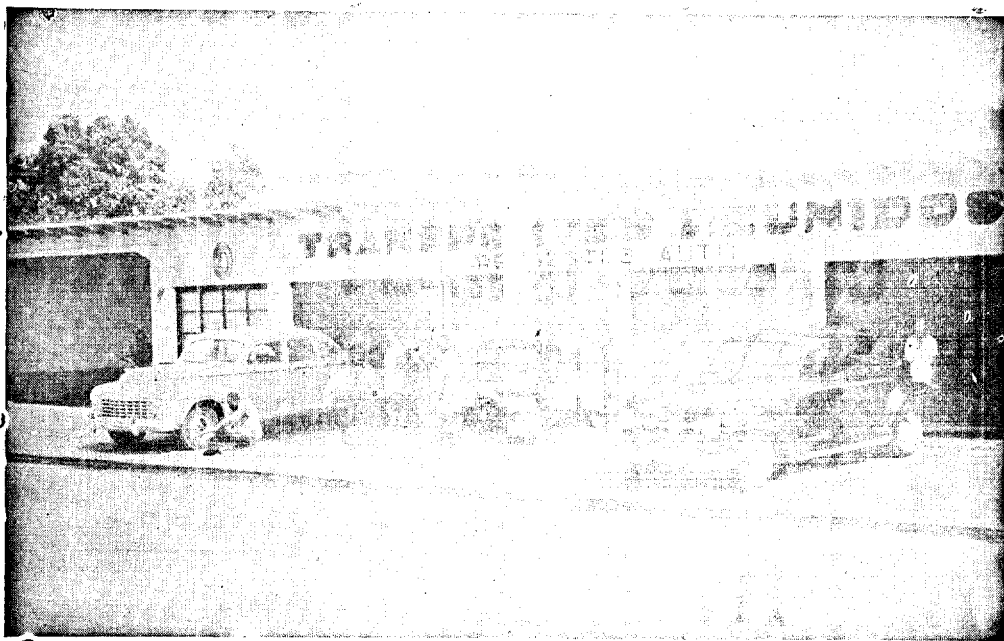
SANTA ISABEL, SAN CARLOS
BATTEL, MOKA, BASUALA
CONCEPCION

Factorias de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cables
RADIADORES — BATERIA — FERRALLAS

HERNANDEZ-5829

AUTOMOVILES CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 30
SANTA ISABEL, FDO. PUEL

de Fernando Poe, S. A.

visitenos y encontrari los mejores precios y los mejores servicios

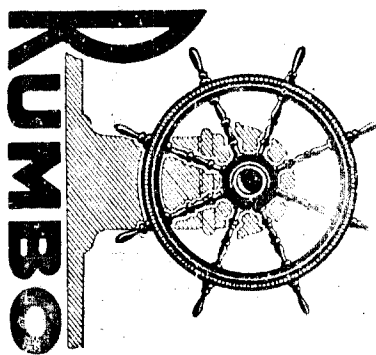
Los tabacos



ATLANTIS

Son...

¡¡Magníficos!!



LA GUINEA ESPAÑOLA



REVISTA MENSUAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LVII

Santa Isabel, 15 de Julio de 1961

Núm. 1546

Depósito legal.—TEG. 2—1.958

Sumario

Editorial. Todos somos iguales..... 193

Documentos. La Iglesia, el sacerdote y la política..... 196

ESTUDIOS Y NOTAS

J. y R. LANDER. Viaje a la desembocadura del Niger (1830)..... 199

A. BASILIO, C. M. F. Aves de Fernando Poo..... 202

J. BUAKUI, C. M. F. El arte negro..... 205

INFORMACION Y ACTUALIDADES

Noticiero Guineense..... 208

La ciudad de San Fernando, por M. Pérez, C. M. F..... 211

La estela del artista, por Adro Xavier..... 214

Efemérides annobonesas y no annobonesas, por E. Doce, C. M. F..... 217

50 años en Guinea Española..... 220

Por tierras de Africa. Información cultural, económica y católica..... 223

El momento Español..... 225

PORTADA: Norteafricano, que nos recuerda la importancia del mahometismo en Africa.

Precio de suscripción al año: Ordinario, 50 plas. De bienhechor 100 plas.

EDITORIAL

Todos somos iguales

A la pregunta de por qué somos todos iguales, no debe contestarse únicamente con una respuesta meramente política, de conveniencia: conviene a los hombres para su felicidad temporal que se proclamen iguales.

Las conclusiones políticas están supeditadas, como se sabe, a las apetencias de las naciones que dominan. Así se explica que en medio de una propaganda ensordecedora de Estados Unidos y Rusia vociferando la democracia y la igualdad entre los demás, en sus propios países exista la mayor desigualdad de derechos que pueda concebirse. El caso del autobús de la libertad de Alabama es sencillamente una exploración de cómo siente el pueblo yanqui la igualdad de los hombres.

Es posible que la humanidad se cansé ya pronto de respuestas políticas y que surja de nuevo la idea de fundamentar la vida de la humanidad, no sobre la política de conveniencia, sino sobre la realidad de las cosas.

El porqué de la igualdad de todos los hombres no puede encontrar respuesta acabada fuera de los dogmas de nuestra Iglesia Católica. Somos iguales, porque somos hijos por naturaleza de un común padre, Adán, y somos iguales porque estamos del mismo modo llamados todos a ser hijos adoptivos de Dios, mediante las obras del mediador Jesucristo.

Esta igualdad de naturaleza y esta igualdad ante Dios exige como primera consecuencia la igualdad de obligaciones y deberes. La religión del africano ha de ser la misma que la del chino o la del europeo, es decir, la católica. Aceptada la religión única, ya no cabe llevar escondida, como de uso particular, la otra religión, llamada religión del país.

En el orden moral, ante Dios, hemos de ser todos iguales. No ha de haber griego, ni escita, ni español, ni africano. Los que dicen que la religión de Cristo es religión occidental son racistas. Mientras no aceptemos todos la religión de Cristo, que no fue ni occidental ni oriental, no habrá igualdad ni fraternidad en las almas de los hombres. La común vida espiritual, con idénticos mandamientos, idénticos sacramentos, e idénticos medios de salvación, será el mejor lazo de unión que barrerá todas las desigualdades. Hablamos de una religión auténtica, no de una religión de política, de conveniencia.

La religión hará desaparecer toda diferencia injustificada. Todo hombre tiene derecho al trabajo, a una remuneración que dependerá, no de la cara del individuo, sino del valor de su producción. La religión, fundamentada en el amor, hará desaparecer, hasta donde se pueda, las diferencias sociales. El que tiene mucho ayudará a subir al que tiene poco.

¿Qué decir ahora de que los buenos yanquis no puedan ir en sus coches junto con los negros? Que no tiene justificación cristiana.

DOCUMENTOS

LA IGLESIA, EL SACERDOTE Y LA POLITICA

CARTA PASTORAL DE LOS OBISPOS DE ANGOLA

Amados diocesanos:

Las horas de amargura y ansiedad por las que estamos atravesando nos hacen sentir la necesidad de dirigiros algunas palabras dictadas por nuestra solicitud pastoral y por el sentimiento de nuestra responsabilidad.

Crueldad y falta de respeto por la vida humana

En algunas tierras del norte de la provincia perpetráronse actos criminosos que exceden a toda imaginación, caracterizados por una falta total de respeto hacia la vida y dignidad de la persona humana.

Todo se hizo obedeciendo a un plan hábilmente elaborado con miras a sembrar el terror y hacer la vida imposible.

Fué elevado el número de los que perecieron, víctimas indefensas atacadas por sorpresa, inmoladas, a veces, cuando en su despreocupación y buena fe se disponían a prestar un servicio pedido.

No menos que la falta de respeto por la vida impresionan, profunda y dolorosamente, los extremos de una crueldad que ni se detiene ante los cadáveres.

La vida humana, es, sin embargo, cuanto hay de más digno de admiración y respeto entre las grandes maravillas de la creación.

Ella es también lo que hay de más misterioso en el mundo.

La ciencia se gloria—no sin razón—de muchos descubrimientos, pero todavía no consiguió, ni probablemente conseguirá, explicación para el gran misterio de la vida humana.

Don magnifico de Dios que se impone al respeto de todos, centella divina que a nadie está permitido extinguir.

Atentar contra ella es levantar manos sacrílegas contra la propiedad de Dios.

Otro título se impone todavía a nuestra consideración: ella representa una posibilidad y un derecho sagrado de merecer la vida eterna.

El monstruoso pecado de homicidio.

La mano criminal que se levanta contra la vida humana para acabar con ella incurre en tremenda maldición.

Como se lee en los libros sagrados, "Dios Todopoderoso es el creador de la vida y sólo El tiene derecho de quitarla". (Deut. V. 29—32).

Siempre y en todas partes el homicidio fue tenido como pecado de los más monstruosos.

Dios, que promulgó solemnemente el precepto "no matarás", sólo al legislador responsable permitió aplicar la pena de muerte como medida de defensa contra crímenes particularmente graves y hediondos, entre los cuales sobresale el atentado contra la vida.

El odio sólo sirve al demonio.

Son más de condenar los atentados contra la vida que nacen del odio, negación de la más divina de las virtudes con la que Dios se identificó: Dios es caridad.

Nada justifica el odio, cualquiera que sea su nombre o la razón de su origen.

Un corazón dominado por el odio deja de ser cristiano y humano, sirve al demonio que sólo vive para el mal y combate contra el propio Dios, que nos manda amar al prójimo como a nosotros mismos y nos permite tratarlos como quisiéramos ser tratados por El.

¿Hay males y abusos?

Las luchas sangrientas solo pueden multiplicarlos y agravarlos.

Sepamos ser benévolo y generoso.

Deplorando y condenando yerros y faltas, sepamos ser benévolo y generoso para con los que yerran y prevarican.

Es la manera práctica, al alcance de todos, de evitar perjuicios, de promover la confianza.

Sacerdotes, religiosos y religiosas, afiliados de los diferentes organismos de la Acción Católica y almas de buena voluntad en general, deben aplicarse con particular diligencia a combatir cuanto pueda debilitar la buena armonía y fomentar en derredor de sí el espíritu de caridad y benevolencia, favoreciendo de este modo la formación de una atmósfera de paz y confianza.

No se pueden sustraer a la obligación de socorrer generosamente a los que luchan con dificultades y llevan vida de privaciones.

Con lo que se gasta inconsideradamente en exhibición de vanidad o en lujo provocador, en diversiones excesivamente caras y no siempre recomendables, ¡cuánto se podía hacer en beneficio de los que sufren, en tantas obras de beneficencia imposibilitadas de realizar su cometido!

Situaciones que exigen una revisión.

Aspiraciones justas y legítimas merecen ser tomadas en consideración.

Al lado de situaciones de desigualdades naturales e inevitables se pueden presentar otras que piden una revisión.

La participación en la prosperidad debe estar en proporción con el trabajo, esfuerzo y sacrificio en cada uno de los que a ella contribuyen.

Las almas desengañadas de luchar con privaciones son fácilmente presa de la desesperación y están más expuestas a dejarse llevar por ideologías peligrosas y promesas irrealizables.

La miseria es mala consejera y constituye seria amenaza para la tranquilidad y la paz.

Por otro lado, la solución de ciertos problemas graves y urgentes sólo pueden encontrarse en la convergencia de una legislación bien adecuada con la cooperación comprensiva y generosa de las empresas y de los particulares.

Las aspiraciones a ascender a mejor nivel de vida son laudables y benéficas cuando van acompañadas de la diligencia en el propio perfeccionamiento, en la conciencia y en el culto del deber.

Acceso y promoción que no estuvieren convenientemente preparados son cosas que crean nuevos y difíciles problemas, sin resolverlos.

Rechazad lo que puede dividir

Juzgamos un deber referirnos a un tema candente, muchas veces considerados sin la debida ser-

nidad y sobre el cual no han faltado juicios simplistas y poco meditados ni siempre desinteresados.

Según las conveniencias, ya se pide a la Iglesia que dé su apoyo a determinada corriente política, ya se le dice que se contente con ejercer su actividad dentro de los límites del templo.

Y esto es lo que nos lleva a exponer ciertos principios, por lo demás muy obvios, para evitar confusiones perturbadoras.

En primer lugar, y por encima de cualquier corriente política, que separa o que pueda dividir, que se repudien enérgicamente ideologías y prácticas atentatorias contra los derechos humanos, que se combatan rumores tendenciosos, que se ponga por encima de todas las divergencias quizá existentes aquello que soberanamente nos une: la patria, la solidaridad en el trabajo, el deseo de progreso, la civilización cristiana.

Civilización cristiana—recordaban poco ha nuestros hermanos del Episcopado de la metrópoli—“significa respeto por la dignidad, garantía del derecho y de la libertad, promoción de la economía y de la cultura, supresión de la superstición y del miedo, confraternización de las razas y de las culturas, protección de los débiles”.

Importa distinguir entre política y política.

Hay la política de **estrecho partidismo y de intereses de grupo** que pretende sobreponerse al bien común.

Cuando una tal política llega a ser una situación, la Iglesia tiene por norma mantenerse a la debida distancia, absteniéndose de descender a la arena.

Pero no abdica del derecho de proclamar que una tal política no puede contentar al ciudadano y al cristiano por cuanto divide, enflaquece, apasiona, subvierte la jerarquía de los valores y compromete los superiores intereses de la sociedad.

Disipa y debilita energías que podrían ser fecundas para el bien común.

El sacerdote y la política

Recordando doctrina muchas veces expuesta e inculcada, reiterando recomendaciones formuladas en nuestras reuniones anuales y llevadas a conocimiento de los interesados, queremos afirmar, una vez más, que los miembros de la jerarquía sacerdotal no gozan en materia política de la libertad reconocida a los simples ciudadanos.

Para ser verdaderamente de todos no puede ser de ninguno en particular.

Nuestro Señor Jesucristo y los Apóstoles, actuando en un mundo dividido y en que abundaban los abusos, nunca tuvieron otra línea de conducta.

Fuera y por encima de lo que divide y separa pudo ver aceptada por todos sus acciones.

Abigamos la esperanza de que esta doctrina sea comprendida y fielmente puesta en práctica, y nadie más que nosotros lamentaría cualquier desvío de esta orientación.

Ella contribuirá a valorar y prestigiar al sacerdote que, a imitación del Divino Maestro, pasará por la tierra esparciendo beneficios y envolviendo a todos indistintamente en una misma solicitud pastoral.

De este modo a todos les será más fácil mirar al sacerdote a través de su verdadero prisma, como ministro de Cristo.

PARA UNA HISTORIA DE GUINEA ESPAÑOLA.

Año 1830

**Diario de una expedición emprendida con el fin de explorar el curso
y la desembocadura del Niger.**

POR RICHARD Y JOHN LANDER. (AÑO 1832)

(Continuación).

Producciones de la isla. Será preciso que los naturales se decidan a reservar para sí lo restante de las producciones de la isla, no sea que los recursos y provisiones de la misma lleguen a agotarse. Cuando el establecimiento se fundó, aquéllos llevaban gustosamente al mercado todas las cosas de que podían disponer, como habían hecho anteriormente, cuando algún barco tocaba casualmente en la isla. Solían vender carneros, cabras y variedad de pájaros, todo ello de muy poco valor, y sobre todo gran abundancia de ñames, que ellos cambiaban con gusto por trozos de hierro. Por uno solo de estos trozos se conseguía una cabra, tres o cuatro piezas de caza menor o un gran manojo de ñames de unas veinte libras de peso. A medida que las provisiones disminuían, bajó el valor del hierro, pidiendo cada día mayor cantidad de este metal, hasta que, viéndose apurados para subvenir a sus propias necesidades, cesaron de proveer a los de la colonia, los cuales, desde entonces, se ven obligados a traer víveres del Río Calabar y de otros ríos vecinos.

Si hemos de creer a los naturales, hay grandes manadas de bueyes salvajes en las montañas del interior; pero nunca hemos oído decir que ningún habitante de Clarence haya visto alguno de

estos animales. Los que aquí se consumen llegan de Calabar. Se dice también que se encuentran en Fernando Poo animales salvajes, mucha abundancia de aves y una gran cantidad de monos, unos negros y otros pardos. Hay infinita cantidad de loros; los naturales aprecian mucho su carne, como también la del mono. Se coge, además, en la bahía, pescado y algunas tortugas; pero estos recursos son inciertos, y no puede contarse siempre con ellos.

La isla es montañosa; el suelo, rico y fértil, producirá todo cuanto se le pida. Muchos riachuelos bajan de la montaña yendo a morir al mar. Los más importantes son el Hay y el Horton, de los que ya hemos hablado.

Los ñames constituyen el principal cultivo; se dan muy bien en la isla. Los mejores y más grandes, según dicen, son los de la bahía George. Tienen los ñames un sabor delicado y agradable. Pero el mercado, al presente, está bastante mal provisto de los mismos, y las cosechas son inciertas; lo cual proviene, probablemente, de las diferencias de estación o más bien de la irregularidad con que se realizan las plantaciones. Se ha remediado en parte esta necesidad con el establecimiento de una huerta a cuenta del Gobierno, con cuyos productos se han surtido algunos barcos,

pero no bastan para las necesidades de la colonia.

El vino de palma. El vino de palmera es aquí, como en la costa, la bebida favorita de los naturales. Es fácil conseguir todo el que uno quiera. Se puede beber, bien cuando se acaba de extraer del árbol, o bien algunos días más tarde, cuando ya ha fermentado. Parece que la Providencia, en su tierna solicitud, ha hecho crecer la palmera para esos pobres indios (sic), sin industria, sin recursos y que apenas saben subvenir a sus necesidades. Este precioso árbol les proporciona bebida agradable, aceite del que sacan partido, y un fruto nutritivo. Este árbol les proporciona además los materiales para la construcción de sus casas. La savia, a la que se da el nombre de vino, se recoge practicando una incisión en el tronco del árbol. Luego se insertan en esta abertura una porción de hojas que hacen oficio de canal y de boquilla. El líquido sigue la dirección que se le ofrece y se derrama en una calabaza colocada debajo, la cual contiene de dos a tres galones, (1) que se encuentra llena al finalizar el día. El líquido toma entonces una apariencia lechosa, y en este estado se bebe frío, o bien se guarda por más tiempo hasta que adquiere un sabor amargo. El producto de la palmera, el pescado y los ñames, constituyen la base de la alimentación de los naturales de Fernando Poo. No dudan alimentarse incluso con la carne de mono cuando la pueden haber.

Según una antigua tradición los naturales de Annobón están convencidos de haber pertenecido anteriormente a los portugueses; conservan además las pruebas

Nota: (1). Medida inglesa de líquidos, equivalente a 4½ litros.

de su iniciación en el culto de la religión católica romana. Se dice que tienen un interés especial en enseñar a los extranjeros su iglesia, que se halla muy bien situada frente al lugar donde se desembarca. Según todos los relatos viven ahora en un estado de simple naturaleza y sin ningún conocimiento de lo que pasa en el resto del mundo.

Annobón se puede considerar como un país sano, comparado con las otras islas del golfo de Guinea; pero su alejamiento de la costa lo hace casi inútil para la represión de la trata. El único partido que se podía sacar sería de hacer de la isla una base de media docena de barcos a vapor, que producirían más servicios que cualquier otro barco para conseguir el fin que se lleva entre manos.

Efectos del clima.— La situación de Clarence ha sido, sin duda, muy bien escogida; pero es de lamentar que el clima sea tan malsano para los europeos. Cuatro defunciones han tenido lugar en Fernando Poo durante nuestra estancia: el velero o encargado de las velas, uno de los carpinteros de la colonia, un marinero de la Porcia y un hombre del equipaje de la Susana, bergatín inglés que encontramos aquí a nuestro arribo. Este último barco estaba en el río Calabar en espera de la carga, cuando la fiebre atacó al pasaje. Bien pronto desaparecieron el capitán y los contra-maestres; todos murieron, uno después del otro, y no quedó más que una sola persona a bordo. En este estado no había medio de salir del río y menos aún de completar la carga; el barco se hubiera podrido allí mismo después de la muerte del último marinero si no hubiera sido por los cuidados de Mr. Beecroft que reclutó algunas personas, condujo el bergatín a Clarence, hizo cambiar el

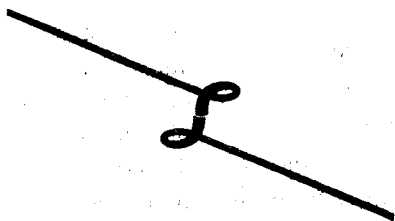
mástil, y, después de haber hecho recomponer y reparar el barco lo mejor que pudo, renovó el equipaje y las provisiones y lo volvió a enviar al mar. Incluso nos ofrecieron pasaje en este barco para regresar a Inglaterra; pero los antecedentes nos decidieron a rehusar. De buena nos libramos, porque, habiéndose declarado de nuevo la fiebre a bordo tuvieron que detenerse en Cap Coast.

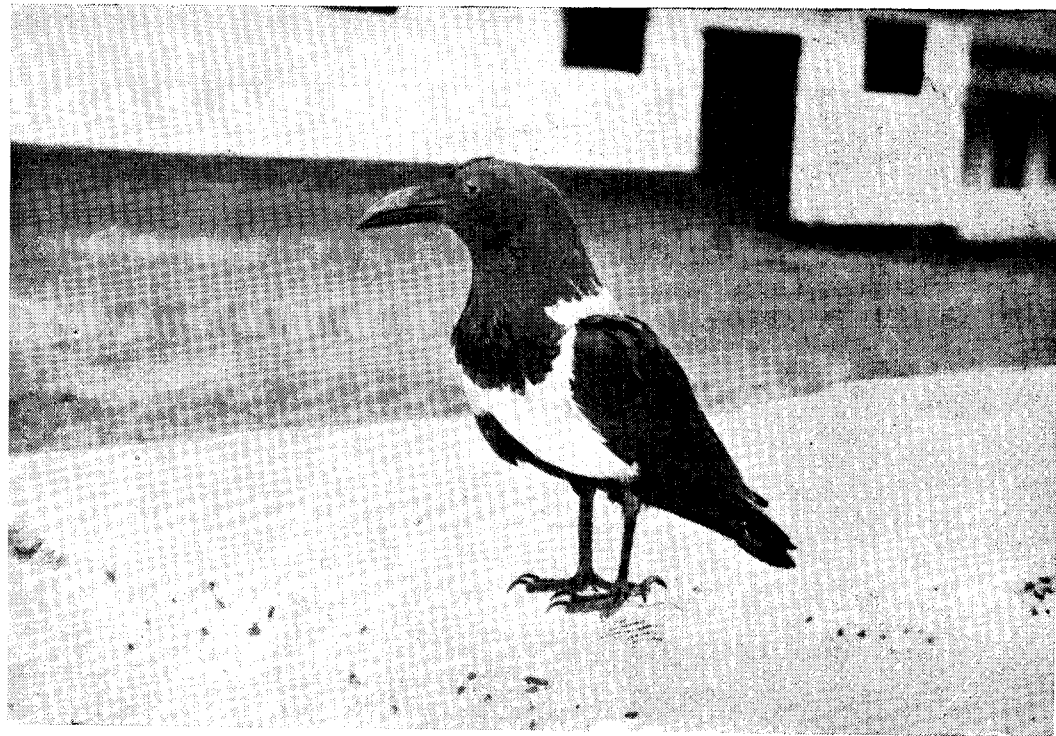
La triste suerte de la familia del teniente Stockwell, que está al frente de los soldados de marina, es lo más horrible que hemos oído sobre los efectos del clima en este país. Este oficial había hecho venir de la isla de La Ascensión a su mujer y a su numerosa familia. Todos vivían en la casa de la cascada, edificada gracias a las diligencias del capitán Owen. Mr. Stockwell perdió a cinco de sus hijos, uno después del otro, a cinco criados que fueron muriendo a medida que entraron a su servicio; su hermano fué el undécimo en morir. Mr. Stockwell y su mujer escaparon a duras penas. La casa, abandonada por sus propietarios, no ha sido habitada desde entonces sino por negros. La enferme-

dad que ataca a los europeos en estos climas, se parece mucho, según dicen, a la fiebre amarilla de las Indias Occidentales. Los síntomas, desde la invasión del mal hasta su desenlace, son idénticos. La enfermedad es igualmente epidémica.

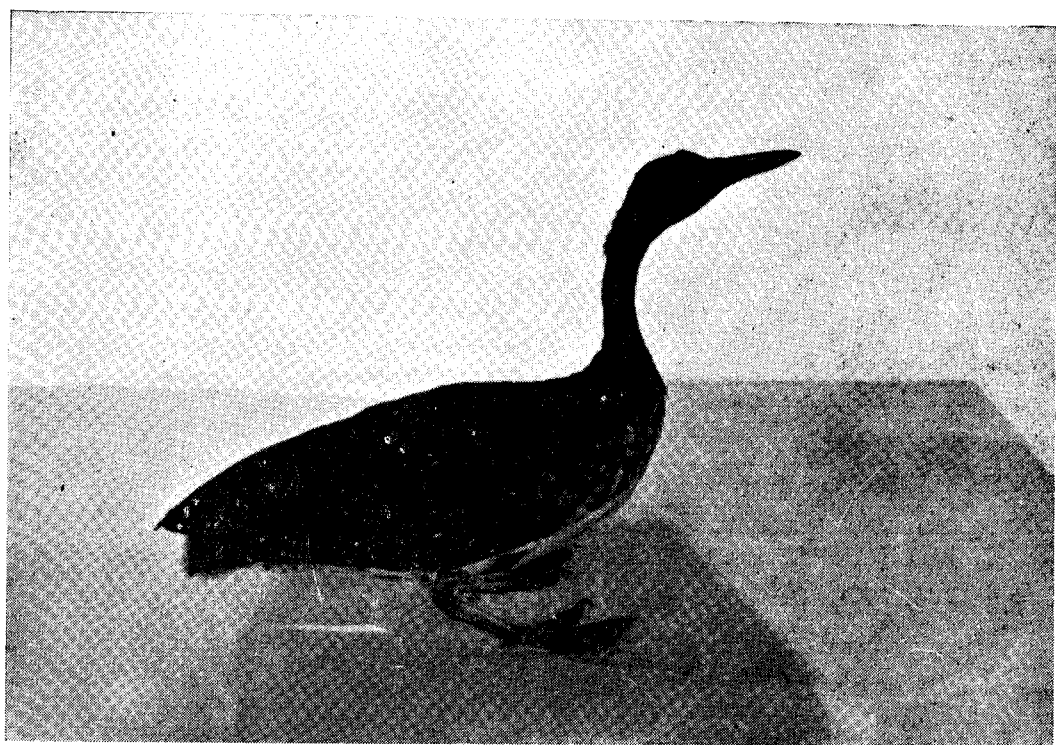
Se dice que la bahía George (San Carlos) es mucho más sana que Clarence. Situada como está al Oeste, nada interrumpe el soplo bienhechor de la brisa marina; mientras que en Clarence este viento llega más tarde y aún entonces es interceptado por las tierras del lado del Oeste y atraviesa una larga y fétida marisma donde se carga de toda clase de vapores y de emanaciones malsanas. Entre las ventajas de la bahía George, hay que contar con un gran espacio de terreno descubierto, y un suelo tan fértil, por lo menos, como el de Clarence.

Mi parecer es, que se ahorrarían muchos gastos y, lo que es más importante, se salvaría la vida de un gran número de individuos, si fuese posible trasladar la capital del establecimiento a la bahía George.

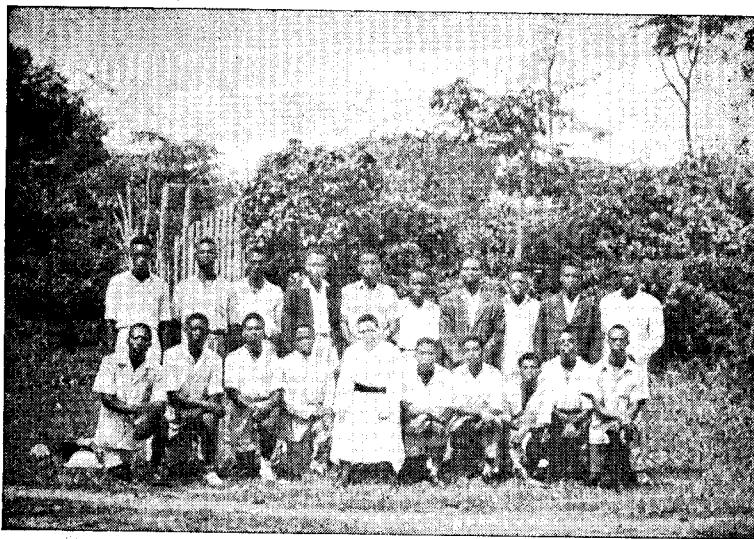




Cuervo blanquinegro, depredador de los pollitos en las fincas. No hay lugar donde no sea visto: en las copas de los árboles, en las carreteras, sobre los edificios . . . (Preparación de José Viar Orue y Begoña M. de Viar.)



Focha colimbo (*Pedica senegalensis*). Raro y bello ejemplar de esta nadadora de hermoso coloreado verde. (Preparación de Henrique Sánchez Mena).



El Padre Badiola con los catequistas pamues. El Padre Badiola habla la lengua de los pamues entre los cuales trabaja como Superior de la Misión de Puerto Iradier.

Lo difícil es acertar. En las cuestiones africanas que tanto pueden embrollar al mundo se ha de trabajar por las verdaderas soluciones, sin apuntar más arriba ni más abajo.



AVES DE FERNANDO POO**FAMILIA PICIDAE (PICOS)***Por A. Basilio C. M. F.*

Son por excelencia las aves agujereadoras de árboles. De ahí los nombres vulgares que suelen llevar: picos, picamaderos, picapinos, carpinteros, etc. Cuando se anda en el bosque se les advierte fácilmente por el sordo y constante martilleo de sus picos sobre los troncos. Se caracterizan además por su pico fuerte, recto y puntiagudo, sus pies rigodáctilos y su cola áspera, desgastada y dirigida hacia dentro, de la que se sirven para apoyarse durante sus largas sesiones de carpintería. Resultan aves utilísimas pues se alimentan con preferencia de larvas e insectos barrenadores de los árboles. Para sacar a estos de los escondrijos, válense de su lengua que es larga, cilíndrica y protráctil, bañada siempre en una saliva pegajosa, y terminada en un mechoncito de pequeños aguijones, que tiene la punta vuelta hacia atrás como los de un harpón. En la mayoría de las especies los machos se distinguen de las hembras por tener en la cabeza una zona más o menos amplia de color rojo.

Campethera nivosa poensis.

Nombre prim: *Campethera poensis*, Alexander, 1903.

Descripción: Cabeza parda; en los machos la nuca roja; dorso y alas pardo oliváceos; mejillas y garganta gris blanquecina estriadas de pardo; pecho y

vientre pardo oliváceo claro, salpicado de manchas gris amarillentas dispuestas simétricamente en bandas horizontales. Pico por encima negro y por debajo gris; iris rojizo; pies verdosos.

Medidas: Longitud, 15 cms; envergadura, 29'2; ala, 8'4; pico, 1'5; tarso, 1'5; (de un ejemplar macho y adulto, cazado en Banapá el día 2— II— 1956). Otro macho y una hembra de la misma localidad nos dieron 8'2 cms. de ala.

Vida: Es la general y conocida de todos los picos. Para hacer sus nidos utiliza las ramas o troncos secos o zonas medio carcomidas ya por los insectos. A veces los hace en nidos viejos de térmitas u hormigas situados en los árboles. La puesta se compone de dos huevos blancos. En su estómago suelen encontrarse con gran predominio hormigas arborícolas y sus larvas.

Distribución Geográfica: La especie se halla en toda la zona forestal de las dos Guineas. La subespecie típica *C. nivosa* vive en la Guinea Superior desde Gambia a Nigeria del Sur. De ella se distingue tan poco la de Fernando Poo que Dean Amadon duda que en realidad sea distinta. En la Guinea Española Continental se halla la *C. nivosa efule-nensis*, descrita del sur del Camerún.

Fernando Poo: Es frecuente en las

zonas bajas especialmente en las fincas de cacao muy sombreadas. Nosotros hemos obtenido cuatro ejemplares en Banapá y dos en Sácriba. De hecho es poco conocido; pero ello se debe a que es un ave asustadiza y que casi nunca canta. Su hábito silencioso contrasta grandemente con el incesante canturreo de las capitónidas. Su mismo martillear en el tronco de los árboles suena muy recatadamente y cesa a la menor alarma.

Mesopicos johnstoni schultzei

Nombre prim.: M. j. schultze, Reichenow, 1912.

Descripción: Tiene la mitad anterior de la cabeza negra y la posterior rojoesarlata; en la hembra toda la cabeza es negra. El dorso y las alas son de un verde oliváceo; el margen interno de las remeras con manchas blanco-amarillentas.

La cola es en la base verde y en la punta negra. Por debajo, la garganta es pardo oliva, y lo restante de un amarillo claro. Pico en la punta blanquecino; en la base de la mandíbula superior negruzco, en la base de la mandíbula inferior gris azulado. Pies verdosos.

Medidas: Longitud, 16 cms.; envergadura, 28; ala, 8'2; cola, 6; pico, 1'7; tarso, 1'7; . (de un ejemplar hembra

cazada en las laderas del Pico de Santa Isabel el 4-I-1957.)

Distribución geográfica: La especie se ha hallado hasta ahora solamente en las más elevadas alturas de Camerún y Fernando Poo. Se han distinguido tres razas: johnstoni de los montes Camerún, Manenguba y Kupé; johnstoni sordidatus, de los alrededores del lago Oku; y johnstoni schultzei, de Fernando Poo. Bannerman duda mucho de su validez y cree más probable que todas sean iguales.

Fernando Poo: Fué descubierto por el Dr. A. Schultze en Noviembre de 1911 en el bosque del Pico de Santa Isabel a una altura de 2400 metros. Sólo cazó una hembra, que llevada al Museo de Berlín sirvió al Dr. Reichenow para establecer la subespecie. En 1940 el Dr. H. Eidman cazó tres ejemplares machos que fueron llevados también al Museo de Berlín y de los cuales, años más tarde dió cuenta el Dr. Stresemann en la revista Ibis (A small contribution to the ornithology of Fernando Poo. Ibis 90 (1948), pp. 334-335). Por nuestra parte sólo hemos visto el ejemplar antes mencionado, que nos trajo de una excursión al Pico nuestro joven cazador Luis Ngonga. De su vida y costumbres no se sabe nada en concreto.

Familia Eurylaemidae (Pico ancho

Comprende unas cuantas especies tropicales, que tienen aproximadamente el tamaño de un gorrión y se distinguen principalmente por su pico grueso y ancho, cuya anchura en la base es igual o mayor que la longitud.

Smithornis sharpei, sharpei. Pico grueso de Sharpe.

Nombre prim.: Smithornis sharpei, Alexander, 1903.

Descripción: La cabeza es de un gris pizarroso; el dorso y los hombros

pardo oliváceo; la cola pardo rojiza; en el centro del dorso tiene una gran mancha blanca, pero sólo se aprecia bien cuando se ladean o levantan las plumas, pues, cuando están alisadas, la punta negruzca de las mismas la enmascara. La garganta es en el centro blanca, y en los lados rojo castaño con algunas estrías negras; el pecho es también de un castaño vivo; el vientre blanco crema con estrías negruzcas en los costados. Pico, por encima negro y por debajo blanquecino; iris pardo; pies, verdosos.

Medidas: Longitud, 17'4; envergadura 27'2; ala, 7'9; cola, 6; pico, 1'6; tarso, 1'6; (de un ejemplar cazado en Bonyoma el 17-XII-1956).

Vida: Es ave de bosque. Suele andar en parejas, que durante el día en las horas de calor, se pasan largas horas posadas en alguna rama, reservando su mayor actividad para las primeras horas de la mañana y para después de la puesta del sol. Los machos tienen una curiosa costumbre: posados en una rama, de vez en cuando dan un corto y rápido vuelo, trazando en el aire un círculo y volviendo a ponerse en el mismo sitio. Durante estos vuelos emiten un ruido especial parecido al croar de una rana

joven, y que es producido, según Chapin, por las plumas del ala. Debe de ser una exhibición para atraerse la simpatía de las hembras como se observa en otras especies de aves. Por su hábito de comenzar a cantar muy de madrugada, los pamues de nuestra Guinea Continental dan a estos pájaros el nombre de gallo de bosque (nom—kup—afan), que por lo demás es frecuente entre los indígenas de los países vecinos.

Distribución geográfica: La subespecie típica es propia de Fernando Poo.

En el Sur del Camerún y en la Guinea Española Continental se halla la *Sm. sharpei zenqueri*, que presenta más intenso el color castaño de las partes inferiores.

Fernando Poo: Fue descubierta por Alexander, quien cazó ejemplares por encima de Bakake subiendo hacia el Pico de Santa Isabel. Nosotros sólo hemos conseguido el ejemplar arriba citado cazado en el límite de la zona cultivada con el bosque por encima de Banapá. Era un macho con sus gónadas en plena desarrollo.

Tenía el estómago lleno de saltamontes y coleópteros de color metálico.

DEL ARTE NEGRO

(Hacia una concreción de actualidad)

Por el Rdo. P. J. Buaki, C. M. F.

Cuando comenzamos a escribir del Arte Negro, pronunciamos la palabra cursillo. Entiendo que un cursillo debe ser ágil, instructivo y breve, evitando la pesadez de argumentos que atosigan el espíritu. Por eso, estoy pensando en declinar la primera etapa de nuestro cursillo hacia una conclusión concisa más o menos de actualidad.

En el Arte Negro existe siempre una convención estilística que no nos da derecho a pensar en una determinación abrazada conscientemente, ya que no es fruto de la voluntad de los artistas creadores; sí, un fenómeno que se encuentra en todas las esculturas negras. Y es la concepción de la forma del cuerpo humano en donde la cabeza aparece con frecuencia desproporcionada con relación al cuerpo, simbolizando, no siempre, el asiento, no del pensamiento, sino fundamentalmente el de la *fuerza*. La inmovilidad es otro fenómeno de la estatuaria negra que hasta Dédalo había exhibido siempre unos miembros con una paz soberana. Lo que llevamos dicho sobre la estatuaria negra en las regiones examinadas, es suficiente para dar a cualquiera una idea completa acerca de este aspecto del arte en las demás regiones no examinadas por nosotros. Pues el Arte Negro tiene siempre las mismas características, el mismo origen, el mismo desarrollo con influencias de unas regiones en otras... Por eso nos urge más estrechar el marco de visibilidad, para evitar la repetición de lo mismo.

Se ha dicho siempre que la curiosidad es la madre del vicio. Pero la curiosidad rectificada, la buena curiosidad, lo es también de ciencia. Resulta interesante hacer una pequeña excursión inquisidora por nuestra perla del Atlántico. Que surgió del fondo de los mares es indiscutible. Existen señales inconfundibles. Las arenas casi exageradamente tostadas de la bahía de Venus; las escorias de Musola y las de la subida de Moca; en llanuras extensas grandes elevaciones de tierra que presentan en el centro una profunda sima, imperio de las calderas de ignición: el claro—oscuro de sus bosques verdeantes; sus puestas de sol que invitan a la oración; sus arroyos limpios y pedregosos; sus lluvias que se desbordan en torrenteras capaces de mover la turbina más potente; todo ello

nos da idea de fuego y de fecundidad, en fin, una maravilla de arte natural que no ha podido menos de imprimir su sello, aunque no fuera más que de una manera inconsciente, a los primeros ocupantes. De aquí se explica la simpatía de sus moradores por todo lo artístico. Esta simpatía no implica todavía *saber gustar el arte*, sobre todo, cuando para el arte que se va a gustar, hace falta una buena dosis de cultivo intelectual. Para gustar el arte moderno hay que conocerlo. Por eso, cuando falta el cultivo intelectual (la disposición que inclina) acerca de este arte, no surge la simpatía. Sin embargo, de ninguna manera el hecho implica una actitud de incapacidad artística para el ARTE, sino para *tal arte*.

Sin duda los primeros ocupantes de nuestra isleta trajeron su bagaje de costumbres e incluso un arte, *su arte*. Una cultura ancestral que a fuerza de una vida de corredores, de reyertas y guerrillas, se desgajó de su tronco buscando la paz en la soledad de los mares o buscando una base económica para poder satisfacer las necesidades de la vida. Una cultura que de esta manera se ha ido gastando con los siglos hasta el punto que en ocasiones no ha quedado rastro ninguno de sí mismo. Así puede uno explicarse que entre los bubis de Fernando Poo, quienes, según la leyenda, atravesaron los mares con cayucos en una noche, no se encuentre rasgos alguno de escultura. Son los hombres pacíficos que huyeron buscando la paz. Y si el arte—según los cánones de la ideología occidental—es una evasión momentánea del vértigo de la vida que asfixia, el bubi se olvidó del arte (escultura) para afianzar la vida y afirmarla. De aquí el que no llevara más arte que aquel que se rozaba con su vida cotidiana que no pudo desligarse de la imagen de lo útil. Es el arte que va implícito en la factura de una cesta, en el tejido de una pulsera, en la hechura de una silla real para asiento del rey, en la factura de una campana (tipo cencerro,) en la factura de un remo destinado a emparejar con una pequeña embarcación, tipo—cayuco. Son puntos que no puedo tocar sino de soslayo y que sería interesante abordarlos en toda su profundidad y extensión.

Será tarea para otras plumas. Sólo he podido

compulsar de cerca la decoración de las campanas. Conoció Balachá de Belebú en mi viaje San Carlos—Ureca. Más tarde tuve en mis manos su arte, plasmado en una campana. Todos tenemos, hoy día, idea de una campana de bronce con sus formas redondeadas, desarrollándose siempre en círculos concéntricos hasta lograr el máximo de su apertura como volviéndose a plegar sobre sus propias alas. Es la campana de tipo moderno evocando las florecillas del campo conocidas vulgarmente con el nombre de campanillas.

La campana bubi, sin embargo, no conoce ni el bronce ni las formas redondeadas. Es achatada y aplastada. Trae a la memoria el recuerdo de los cencerros del ganado vacuno, y está elaborada en una sola pieza. Hay una figura geométrica que, un poco forzada, con un poco de paciencia e imaginación, puede darnos una idea aproximada. Es la pirámide truncada, presentada en una de sus caras, sin la rigidez de lo geométrico y deslizándose siempre en el circuito de las formas redondeadas. Así las cosas la base de lo que sería la cara, se resuelve en una semicircunferencia y las aristas están hábilmente suavizadas con una curva. Pensando en la manera y en los procedimientos, podemos suponer la presencia de un punzón o un instrumento cortante como el cuchillo y la navaja. El hueco donde encaja el badajo está horadado por un instrumento cortante, acaso ayudado siempre por la acción del fuego aplicado. La mayor parte de las campanas encontradas están llenas de carbonilla de humo, ocultando, muchas veces, valiosos diseños de mérito indiscutible, en razón inversa a la perfección (muy deficiente) de los instrumentos que usaron los artistas. Otras están untadas de un barro especial, quizás con algún significado en el orden ritual, que nosotros desconocemos. Los dibujos y adornos de estas campanas se repiten con más o menos simetría con las dos caras achatadas de las mismas. Los bordes de la boca de la campana (por el lado opuesto a las asas), con frecuencia están rematados por una serie de hojas que recuerdan la forma hinchada y abultada de los granos de trigo.

LA CAMPANA DE BELEBÚ

La ví numerada con el número 1.151. Tiene una presentación elegante dentro de su sobriedad. Los adornos son fundamentalmente los mismos que en las otras campanas. Líneas paralelas en bandas quebradas, arcos que recuerdan los ojos de un puente o los nervios arqueados de una bóveda de iglesia, planos que se cortan, adornados de grupos de tres, cuatro y cinco líneas paralelas

en hendidura, alternando los grupos de, un plano con los del otro. Esta campana tiene, en una de sus caras, unos diseños que no tienen nada de común con otras campanas, si exceptuamos sus componentes fundamentales: la línea y la circunferencia presentadas en distintas combinaciones. Por primera vez aparece la ondulada en una preciosa banda de dos líneas en hendidura, raíles del tren en gracioso serpenteo, bajo los cuales notamos la presencia de dos bandas en ángulos agudos. Más abajo dos hermosos rosetones tripétalos formados por dos circunferencias concéntricas y tres bandas de cuatro líneas en hendidura a lo ancho de la media cara de la campana. Más abajo, fundamentalmente los mismos motivos en combinación aparentemente libre. El trazado está hecho con cierto gusto. Sin embargo, no puede uno afirmar simetrías fundadas en evidencias. Sólo con una proposición conjetural, nos parece un adorno que está perdiendo su figura correspondiente allí mismo donde la campana se presenta con un pedazo de madera desprendido.

La campana mide 37 cms. de altura, 18 de cara por la parte más ancha y 13 por la más estrecha. De lado cuenta con 10 cms. por la parte más ancha y 3'5 por la más estrecha. Esta campana es un modelo de sobriedad y elegancia, sencillez y nitidez.

El calabar que, con un esfuerzo más o menos grande de ovación, ha logrado saltar el charco, en cuanto al tema particular de la escultura en nuestras latitudes, marca casi la misma trayectoria que el bubi. Es una rama desgajada del árbol, porque éste resultaba ya insuficiente para las funciones de nutrición. Al dar el salto—y quizás antes del mismo—estaba probablemente desprovisto ya de algunas de sus flores si no de todas. No había ya la vitalidad suficiente para una floración ventajosa. Se hacía necesario buscar materias primas, donde se hallaran, para afianzar y afirmar la vida. La economía ha privado sobre la contemplación de la belleza. El arte de la escultura ha quedado relegado por lo menos al desván del olvido si se llegó a poseer en alguna ocasión. Nigeria es demasiado extensa para que precisamente los navegantes y los aventureros de la vida, se hayan preocupados de beber escultura negro—africana en la fuente Nigeriana. En otras épocas los navegantes son los que ciertamente dieron noticias de las artes primitivas de los lugares que visitaban, pero eran hombres civilizados y cultos, con frecuencia sacerdotes que procedían de regiones y países aventajados en los ramos del saber. No sé hasta dónde sería acerta-

do pensar que nuestros vecinos advenedizos, los más de ellos ni siquiera nos llegaron de los arrabales y suburbios menos apartados de la extensa Nigeria. Así es como en nuestra isla no se les sorprende ninguna manifestación artística del tipo de escultura.

Siguiendo la línea de la metáfora, el fang viene a ser como una rama desgajada que quizás por la gran proximidad de donde procede, recibe todavía algunas influencias y es más amigo de cultivar la herencia de sus ascendientes: sus costumbres, su lengua, su arte. El fang es *ntum* y *oka*. Este subgrupo asimila la cultura con ritmo marcadamente lento. Por eso no podemos pensar en que lleven la vanguardia de un arte. En el aspecto del arte, el *ntum* es el que monta. Vive en la zona ecuatorial africana, al Norte del Ecuador más concretamente entre el Río Campo y el Benito. Traduciendo las reacciones ante el paisaje de una vocación de científico con sensibilidad de poeta, "el paisaje vegetal es algo impresionante, lleno de posibilidades, de formas variadas que solicita al hombre a reaccionar".

El fang se ha adaptado a un medio ambiente económico y de tipos de casa y de poblado con su red de caminos, y su agricultura, especialmente la femenina de azada, congolese. En algún momento de sus historias y en algunos aspectos de su vida, lo sorprendemos con interés nórdico de estilo sudanés. Su cultura es polimórfica. Sus actividades fundamentales: la tala, el desbroce, la cestería, la cerámica. Las descendientes artes de la talla: la factura de cayucos e instrumentos musicales. Con todo, la escultura fang se ha impuesto con mucho. Sus tallas son del valor estético elevado, de subidos quilates. Dice Panyella "la belleza del arte fang deriva, a mi entender, de una cualidad muy espiritual, intrínseca a su intención que es la de representar espíritus de antepasados, o de protectores del clan o de sociedad secreta". Luego en la escultura tenemos una doble finalidad religiosa y mágica. Junto a estos fines existen sus corrupciones y profanaciones como el caso del

"arte por el arte", el arte de *pura delectación* y el de tipo *comercial*.

Dejando de lado aquello de que Ndotum Singó es originario del Gabón o no, sentimos el que con su muerte, la escultura fang haya registrado una pérdida muy sensible. Ndotum Singó fué un gran escultor.

El artista es hijo de su época. El artista fang es hijo de su ambiente. Pero no como el hombre de occidente. Y en el aislamiento de sus poblados plantados en medio de la selva, hay menos impresiones recogidas de fuera, pero por ello mismo influirá más intensamente su arte si el artista tiene valor y voluntad artística. La figura fang no es de tipo naturalista como lo es el arte clásico. El fang no quiere retratar porque sabe que a un difunto no se le retrata. Más bien se le representa. Esta es la premisa de sus caras expresivas reflejando una espiritualidad y una serenidad distintas de las que se usan en circunstancias normales. El rostro se ha convertido en un trazo de conmociones psíquicas, cuyas fuentes podemos buscar en las ceremonias religiosas o en las danzas.

Ndotum Singó, un gran artista fang, tiene la cualidad de una elasticidad escultórica sorprendente. No siempre esculpió semblantes espirituales, con la espiritualidad de las almas del otro mundo. Ha llegado a tallar el rostro del fang de nuestros días, con los brazos pegados al cuerpo, hombros y brazos bombeados ostentando una formidable musculatura. Sobre este cuerpo, se asienta una cabeza de frente saliente hacia fuera como queriendo sombrear la nariz. Sin embargo, las estatuas, que son representación de sus antepasados, tienen los rasgos de la espiritualidad que debemos buscar en la solución dada al plano de la cara.

El fang, pues, tiene un arte escultórico. Pero no consiste sólo en una solución plástica, sino como dice Panyella: es una consecuencia de espiritualidad que pretende representar.

Noticiario Guineense



El M. R. P. Jesús Morrás, Asistente General de los Claretianos.— En el Capítulo General de los Misioneros Claretianos celebrado en Roma a finales de Mayo, ha salido elegido Asistente General 2º el M. R. P. Jesús Morrás, C. M. F., tan conocido y estimado de nuestros lectores. Llegado a estas Misiones el 20 de Septiembre de 1948 ha desempeñado con la competencia, de todos notoria, cargos tan importantes como los de Párroco de la Sta. Iglesia Catedral, Provicario Apostólico y el de Superior Mayor de la Viceprovincia Claretiana de Guinea. En calidad de tal asistió al mencionado Capítulo General del Instituto, que lo ha designado para el elevado cargo de Asistente General 2º.

Durante los seis años de su mandato se han realizado importantes obras, como la terminación e inauguración de las Misiones de Niefang y San Carlos con sus respectivos colegios, como también del Colegio San Antonio Mª. Claret de Sta. Isabel para nigerianos. Atención especial le mereció el establecimiento del Seminario Menor Claretiano de Concepción, del que tanto esperan estas Misiones. Son ya más de 20 los alumnos del mismo que se encuentran actualmente en

la Península cursando la carrera sacerdotal.

Al mismo tiempo que expresamos nuestra más sincera felicitación al M. R. P. Morrás por la distinción de que ha sido objeto, hacemos votos para que su labor sea en gran manera beneficiosa al Instituto Claretiano y a estas Misiones por las que tanto ha trabajado.

Festividad del Corpus Christi.— El día uno de Junio se celebró con el acostumbrado esplendor la Festividad del Corpus. Unos 180 niños y niñas recibieron ese día la primera Comunión de manos del Excmo. Padre Vicario Apostólico. Por la tarde, recorrió las principales calles de Sta. Isabel la tradicional Procesión con el Santísimo. La custodia era llevada por primera vez en artística carroza, bajo palio. Muchos otros pueblos de la isla se vistieron de fiesta con motivo de las Primeras Comuniones. Merece mención especial Rebola con sus 70 Primeras Comuniones, y Santiago de Baney con 88.

Los Procuradores de la Región Ecuatorial visitan al Caudillo.—El 7 de Junio S. E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, recibió en audiencia especial a los Procuradores en Cortes de la Región Ecuatorial, que iban acompañados por el Director General de Plazas y Provincias Africanas y el Gobernador General de esta Región. El Caudillo saludó a cada uno de los Procuradores en particular, congratulándose de la visita y manteniendo una animada conversación con sus visitantes.

Aumento de salarios a los trabajadores Nigerianos.— El día 8 de Junio llegó de nuevo a Santa Isabel, procedente de Lagos, el Ministro del Trabajo del Gobierno Federal de Nigeria, para completar la labor realizada el pasado Mayo. Ese mismo día y en el Palacio del Gobierno, fueron suscritas unas nuevas enmiendas del actual tratado con Nigeria, entre las que figura un aumento de sueldo a los trabajadores nigerianos afectos al acuerdo, que entra en vigor a partir del 1º. de Julio. Firmaron dicho acuerdo por parte del Gobierno Español, el Gobernador General Acctal. Excmo. Sr. D. Francisco Nuñez, y por parte del Gobierno de Nigeria el Honorable J. M. Jhonson, Ministro de Trabajo de aquel país. El Hon. Jhonson regresó a su país el día siguiente, 9 de Junio.

I Cursillo de habilitación de Secretarios de Ayuntamiento.— A las 10 de la mañana del día 12, tuvo lugar en el salón de actos de la Escuela Superior Regional, la inauguración

del Primer Curso de Habilitación de Secretarios— Interventores de Ayuntamientos de la Región Ecuatorial. El acto fué presidido por el Excmo. Sr. D. Francisco Núñez, y al mismo asistieron los profesores del citado curso y los funcionarios seleccionados para realizar los estudios de Secretario — Interventor, en número de 45 y los alumnos de la Escuela Superior. Se dió comienzo al acto con una Misa al Espíritu Santo, finalizada la cual, S. E. el Gobernador General acetal. dirigió a los cursillistas y profesores unas palabras alusivas al acto. A los primeros, particularmente, ponderó la inmensa responsabilidad que contraen, pues serán ellos los primeros funcionarios de estas tierras ecuatoriales que tendrán en sus manos la dirección administrativa de centros tan importantes como los ayuntamientos.

Comisión Interministerial.— El Boletín Oficial del 1 de Julio publica una orden por la que se amplía la comisión interministerial creada por acuerdo del Consejo de Ministros del día 10 de Marzo de 1.961, la cual se encargará de estudiar y proponer las medidas a adoptar para aplicar en las provincias españolas de Africa la legislación social vigente en las restantes provincias españolas. En dicha comisión entrarán un delegado de la Dirección de Plazas y Provincias Africanas y otro de cada una de las Provincias Africanas.

Nuevo Servicio de aviones.— El 10 de Junio llegó al Aeropuerto de Bata, en viaje de prueba, el primer avión Superconstellation. Los servicios regulares de este tipo de aviones han dado comienzo el 1 de Julio. Dada la mayor capacidad de estos aviones, que pueden llevar 70 personas a bordo, se tendrá un solo servicio semanal. Invertirán 16 horas de Madrid a Bata, incluida la escala de una hora en Las Palmas.

Juegos Florales de Río Muni.— Se han convocado, a mediados de Junio, los Primeros Juegos Florales de Río Muni, que se celebrarán el 25 de Julio, fiesta de Santiago Apóstol y coincidiendo con las fiestas de la ciudad de Bata. Don Manuel Ruiz Bufill actuará de Mantenedor. Se otorgarán tres premios para los trabajos en verso, dos para los poemas en prosa y un premio único para el mejor artículo periodístico. Un Jurado, compuesto por relevantes personalidades de las Letras de la Provincia de Río Muni, examinará los trabajos y otorgará los correspondientes premios a los vencedores.

Saludamos con simpatía estos primeros Juegos Florales, sobre todo por lo que significan de interés y desvelo por el progreso de la cultura en nuestra Región Ecuatorial.

El buque "Río Francolí".— Procedente de la Península llegó el 19 de Junio a Santa Isabel el "Río Francolí", veterano de estos mares, que vuelve de nuevo a prestar sus servicios entre los puertos de la Isla y del Continente.

Homenaje a los veteranos de Guinea.— El 17 de Junio, tuvo lugar en Barcelona, organizado por la Casa de la Guinea, un Homenaje a los que podríamos llamar veteranos de Guinea, es decir a aquellos abnegados y activos agricultores, comerciantes y funcionarios que han pasado gran parte de su vida dedicados al desarrollo de sus actividades en las Provincias de Guinea, labrando con su trabajo personal la prosperidad de estos Territorios Ecuatoriales. Remítimos a la información que nos da el P. José Parrilla.

Dentro de poco podrán conocerse las fechas principales de los pobladores neolíticos que han vivido en Fernando Poo.— Noticia grata para el Instituto Claretiano de Africanistas lo ha constituido la buena acogida de que han sido objeto los últimos hallazgos sobre el pasado de Fernando Poo entre los organismos más acreditados de la investigación africana. Citamos especialmente de la universidad de Dakar al profesor Raymond Manny que califica el estudio llevado a cabo sobre cerámica como uno de los principales y más completos realizados en Africa Occidental. Las últimas conclusiones de las excavaciones de Bolaopí han llamado la atención de algunos círculos británicos y tales conclusiones serán presentadas al próximo Congreso de Historia y Arqueología Africana que se celebrará en Londres el 4 de julio.

Pero la noticia más agradable para el Instituto Claretiano de Africanistas es el propósito anunciado por el Colegio Universitario de Rodesia y Niasalandia (Salisbury) de hacer los análisis convenientes para determinar con los métodos de radio—carbono las principales fechas del neolítico fernandino

Se supone desde luego, que estas fechas no serán anteriores a nuestra era.

El Gobernador General acetal. a Annobón.— El día 14 de Junio se embarcó S. E. el Gobernador General Acetal. Excmo. Sr. D. Francisco Núñez en la Corbeta "Descubierta" con el fin de realizar una rápida visita a la isla de Annobón, donde condecoró al Alcalde de aquella localidad D. Pedro Estrada con la encomienda de la Orden de Africa. La "Descubierta" estuvo de regreso el día 18.

Exámenes de Reválida.— Para presidir los Exámenes de Reválida, llegaron el día 25 de Madrid los profesores Sres. D. José M^a. Torroja, Catedrático de Astronomía, como Presidente, D. Francisco Sánchez Director del Instituto "Cervantes" de Madrid, y D. José M^a. Pastor "Gómez, Inspector— Jefe de Madrid, que actuaron de vocales, junto con los vocales del Centro "Cardenal Cisneros" de Santa Isabel D^a. Guadalupe Ayala de las Casas y D. Luis Pérez Olleros. Los exámenes tuvieron lugar los días 26 y 27 de Junio. Los cuatro alumnos del grado superior merecieron ser aprobados; y de los 21 alumnos del grado elemental, dos obtuvieron la calificación de Notables y todos los demás, con una sola excepción, fueron aprobados.

Vigilantes del tráfico de carreteras.— Previo aviso de la Jefatura de Obras Públicas a partir del 1 de Julio el servicio de vigilancia del tráfico rodado de la Provincia de Fernando Poo está a cargo de la 2^a. Compañía Móvil de Instructores de la Guerdia Civil

Completando una información.— Completando la información de nuestro Noticiario anterior, sobre la ayuda prestada por la Cooperativa y el Ayuntamiento de Santa Isabel en la construcción de la Iglesia de Bakake Grande, hemos recibido una nota de la Diputación Provincial, que gustosamente publicamos. Dice así: "En referencia a la noticia que figura en la página 184 del número del pasado día 15 de esa revista de su digna dirección, sobre la Iglesia de Bakake Grande, me permito informarle que la Diputación Provincial colaboró a esa obra con el importe del tejado, a cuyo efecto concedió un donativo de "OCHO MIL PESETAS."

Nuevo Gobierno Viceprovincial de la Viceprovincia Claretiana de Guinea.— Estando ya para publicarse el Noticiario nos llega la noticia del nombramiento del nuevo Gobierno Viceprovincial de Guinea, que publicamos para general conocimiento. Para sustituir al M. R. P. Jesús Morrás, nombrado Asistente General 2.º, ha sido designado el M. R. P. Nicolás Preboste, que era en la actualidad Superior y Párroco de la Misión de Bata. Su Consejo estará compuesto por el R. P. Eugenio Legarda Superior de Ebebiyín, como Consultor 1.º, y el R. P. Mansueto Ciuró, Superior de Santa Isabel, como Consultor 2.º. El R. P. Manuel Solanilla continuará desempeñando el cargo de Administrador Viceprovincial. Que el Señor haga muy fructífera la labor del nuevo Gobierno para bien de estas Misiones...



RITMO DE LA CIUDAD DE SAN FERNANDO

Desde la última vez que con algo de detención se habló de esta joven ciudad, hasta ahora, han pasado sobre su constitución jurídica fechas transcendentales que le han marcado un nuevo rumbo a su ser, pasando de la dependencia absoluta del extinguido Patronato, a quien tanto debe la ciudad, a constituirse una ciudad independiente, con su municipio y los anejos a él, capacitándola para que por sí misma, vaya desenvolviéndose, y afrontando sus problemas, contando y esperando siempre la ayuda del Gobierno, para resolver las múltiples necesidades, que se le plantean en su embellecimiento material.

La constitución del Ayuntamiento, con la misma categoría que los de San Carlos y Santa Isabel, hoy los tres únicos de la isla, la elección de su alcalde D. Carlos Cabrera para diputado provincial y Procurador a Cortes, son hechos que avaloran y dicen lo que es hoy la ciudad de San Fernando.

Mirada global

Estos acontecimientos, aunque son los principales, por su carácter, y significado, con solo nombrarlos dicen lo que son y lo que significan como correspondientes a otras realidades cívicas y urbanas, de las que ahora nos vamos a preocupar.

La ciudad en toda su constitución, es bastante original. Tal vez en posteriores artículos, hablemos de otros centros urbanos de la isla, y naturalmente, se han de enfocar de una manera muy distinta, por la diferente manera que tienen de vivir sus habitantes. San Fernando, dentro de su constitución jurídica, propia e in-

dependiente, siempre será en lo comercial una ciudad satélite de Santa Isabel, con una órbita tan constante y fija, que en muchos aspectos de su vida, se alimentará enteramente de ella, y vivirá a su sombra. Siempre será algo así como una ciudad residencial, cuyos habitantes trabajan en casi su totalidad, en Santa Isabel, o bien otros poblados donde tienen sus fincas, y se han establecido en la joven ciudad para disfrutar de las ventajas de la capital, desplazándose periódicamente al campo.

Elementos que vivan directamente de los negocios que tengan en la ciudad son muy contados. Los pequeños comercios, bares, fondas, puestos fijos, algún que otro taller de zapatería, mecánica, relojería, carpintería, son de poca monta y por su rendimiento económico, sólo sirven de pequeños aditamentos para el desahogo económico de sus poseedores, cuyos ingresos, unidos al sueldo, dan un margen muy apreciable para elevar el nivel de vida.

La empresa más importante establecida en estos dos últimos años ha sido la farmacia, que a pesar del lugar estratégico que ocupa, y del esmerado y constante servicio que tiene, no está muy concurrida.

Mejoras Urbanas

El adecentamiento de las calles y plazas ha sido el objetivo principal de los cuidados del Ayuntamiento. Dada la extensión del casco urbano, y en un clima tropical, la sola conservación de las calles, para que sean transitables, y se vean libres de la hierba, absorben muchos jornales con

el subsiguiente dispendio económico. Una brigada de unos 15 hombres cuida diariamente de estos menesteres, más las docenas y centenas de metros cúbicos de piedra extendidos a lo largo de las principales calles.

Estos trabajos, sólo lograrán eliminarse cuando se hayan asfaltado todas las calles, como lo están las de Santa Isabel, que con ser la capital ha necesitado cerca de un siglo para ver realizada toda esta obra. Esperamos y creemos que para el asfaltado de las de San Fernando, con un par de decenios será bastante, contando con la ayuda generosa del Gobierno, como hasta ahora la ha tenido.

Y este es un matiz que nunca se ha de olvidar, porque habrán de pasar bastantes años hasta que San Fernando pueda satisfacer todas sus necesidades económicas, no sólo por las muchas obras que se han de realizar hasta llegar a su perfecto embellecimiento, sino por lo relativamente módicos que han de ser sus ingresos, dada su situación frente a Santa Isabel.

En el año que lleva el nuevo ayuntamiento, se ha asfaltado la calle del mercado, se ha comenzado el de la calle Almirante, y la urbanización de la plaza Mayor, además de haberse puesto varios centenares de metros de acera en la Avenida del Generalísimo, Calle Obispo Leoncio Fernández y Almirante. Una vez que estas obras de urbanización estén terminadas, y se haya procedido a la de otras dos o tres de la más céntricas, la limpieza de la ciudad habrá ganado en un cien por cien, y nos veremos libres de ese barro pegajoso que en los días de lluvia lo invade todo.

Otra obra de interés común próxima a iniciarse y que entra dentro del pre-

supuesto del presente año es el grupo escolar, el cual se levantará en lo que fué central Virgen del Rosario. De las dimensiones y capacidad del grupo no podemos informar por estar en estos días trazándose los planos.

La iglesia, cuyas obras se iniciaron hace un año sobre la cripta, abierta al culto divino en el año 1957, tiene ya levantada las paredes laterales y se están comenzando a tirar los arcos. El conjunto de la obra es de mucha envergadura, y necesitará varios años hasta su total terminación.

Hoy ya se eleva sobre todo el conjunto urbano esa mole inmensa con sus dos torres y el arranque de la cúpula, hace ver en perspectiva lo que llegará a ser cuando se remate la obra; tal vez sea la iglesia mayor del Vicariato.

Construcción de Viviendas

Ha llegado ya el momento en que se acabaron aquellas facilidades de hace unos años, cuando libremente se podía escoger con la autorización del Patronato, cualquier sitio de la ciudad para construir la casa familiar o el patio de los trabajadores. Hoy es ya difícil, por no decir imposible encontrar un solar libre donde se pueda levantar una vivienda familiar. Paulatinamente se han ido concediendo todas las parcelas de las manzanas, y en ellas con más o menos rapidez se han levantado hermosos chalets que reúnen todas las comodidades que puede apetecer una familia.

El método más expedito, y hoy por hoy casi el único, para la construcción, aunque no sea el más económico para los propietarios, es el levantarlos por medio de contratos hechos con los empresarios a través de los arrendatarios de

fincas, quienes anticipan el importe de la vivienda, para después cobrárselo con el fruto de las fincas en un plazo más o menos largo de años.

De las casas que se han comenzado a levantar por cuenta y bajo la dirección del interesado, son muy pocas las que se han terminado, y en su mayoría o están solo en los cimientos, o en las paredes cubiertas por las hierbas y asaltadas por los parásitos. Es esta una nota un tanto desfavorable para la ciudad, aunque estos edificios, que ya muchas veces no se sabe si están en construcción o en ruinas, están un tanto apartados de los principales puntos de confluencia.

Otra obra de mejoras que se sigue advirtiendo en la ciudad, y a la que hacíamos referencias en uno de los artículos escritos hace unos años, es la renovación de los edificios que se hicieron en lo primeros años de la ciudad con tablas de calabó y otros materiales del país. Es una obra un tanto oculta y bastante lenta; pero que a la vuelta de unos meses logran mejorar algunas barriadas.

La Vida de la Ciudad

Los cauces por donde se desliza la vida de los habitantes sigue siendo los mismos que señalábamos en otro artículo titulado "Hacia dentro". La nota típica es la poca estabilidad de los vecinos, habiendo constantemente un continuo flujo y reflujo de personal, dados los

empleos y cargos de la mayoría.

Aun la vida de los vecinos se desarrolla más fuera de la ciudad que al calor del hogar, por la razón apuntada y por la poca vida familiar que en una aplastante mayoría se vive.

En otra ocasión decíamos que para estabilizar más la vida, dentro del casco urbano, en las que llaman señoras de casa, sería de capital importancia que las compras cotidianas se hiciesen en el mismo San Fernando. Este criterio fué el que guió al digno presidente del Ayuntamiento D. Carlos Cabrera a cementar la calle que da al mercado y la plaza contigua. Fué una medida que ha dado mucha vida al mercado, pero aún se sigue advirtiendo el flujo continuo de las castas hacia el de Santa Isabel.

La comunicación con la ciudad se ha hecho más factible desde que Transportes Reunidos se hizo cargo de la línea de los interurbanos, y triplicó el número de los vehículos, y los mejoró en un cien por cien, y sobre todo cuando con el reajuste de las tarifas, estas quedaron en un precio más económico hasta puntos tan centrales como la Diputación.

La nueva pista que ahora se está abriendo entre San Fernando y la Capital será una arteria más de mutua comunicación, y así mientras cada una lleva su vida jurídica, la mutua convivencia se estrechará más.

Manuel M. Pérez C. M. F.

La estela del artista

Por ADRO XAVIER.

Por pelos me quedo sin la visita que más me interesaba.

Habíamos estado de fiesta en Ayene: cucaña, cintas en bici, baleles...

Vino después el banquete; nos reunimos con un grupo simpático de capitanes y sus mujeres; charlamos, y cuando me di cuenta, caía la tarde.

Me faltaban unos 30 kilómetros y el crepúsculo aquí es tajante, sin intermedios, como una puñalada. Y sin la visita y sus fotos yo no me quedaba.

En el coche hundimos hasta el fondo el pie en el acelerador. La carretera es estupefactiva: curvas con visibilidad, bien pisada; volamos, y por pelos, exacto, llegué aún con luz a Añisock, o como hoy se llama con más relumbrón: Valladolid de los Bimbiles.

De original y hasta curioso de esta carrera contra el sol es que realmente no sabía el porqué de mi interés; ni me atrevía a preguntármelo. Me parecía algo muy insostenible, un capricho, si se quiere; algo alógico y nebuloso. Ahí, en un retal de selva, está la sepultura de un hombre que no conocí, del que jamás había oído hablar cinco días antes. Uno de tantos, un muerto más, uno de los muchos misioneros que por aquí enterraron sus juventudes hasta que a Sanidad le dió por hacer acto de presencia.

No recuerdo ni cuando fué la primera vez que supe la existencia del P. Montoliu. Tal vez fué por un folleto. Allí entre listas de misioneros históricos, estaría su nombre. Luego al azar, en Bata, alguien me habló de él. Después, ayer mismo, pregunté, me dijeron,

reconstruí su perfil siquico y me interesó. Eso es todo. Sin querer, en mi subconciencia tal vez lo convertí en símbolo de lo que fueron y padecieron los claretianos en los años malos cuando la república gastaba sus energías en hacerles la vida imposible.

A las afueras de Añisock, a un par de kilómetros, entre mucha espesura, hay una calva parda, y allí una aldehuella. Ni grande ni pequeña; una de tantas, y como todas, limpia, muy limpia. Se oye el canturreo de un río no lejos, se presiente un gran puente moderno a llende ese telón verde. No llega acá el bullicio. Aquí, silencio; aquí, mucho silencio y luz violacea.

Al llegar, el coche atrajo unos rapaces. Tras ellos, unos mozos. Y por fin un par de hombres.

—¿La sepultura? ¿Por dónde cae?

—No vayan, les decimos que no vayan; por Dios, no vayan porque hoy no se nota y hoy está sin limpiar y nos han cogido ustedes en mal día, y nosotros vamos a "chapearla" — limpiar los hierbajos —; mañana, pasado, si; nos toca un día de estos.

—Aprisa, coged los machetes y guiadnos...

Son 150 metros. Saltamos por malezas, esgrimen ellos el arma, cae ramaje y saltan lianas tronchadas, se tumban juncos y brota una cruz de hierro. Sin nombre, sin fecha. Ellos rezan. Hace 25 años que vienen aquí a rezar. muchos no conocieron al apóstol. Todos, con todo, lo conocen. Aquí, aunque a veces se olvidan de limpiarle el sepulcro, vive su recuerdo. Es su luz y su muerte y tienen por gran honor guardarlo en su tierra.

—Yo era chico así, como ése...— dice un

hombre de pocas palabras.

—Mi tío Ramón llevó el recado a Nkue —dice un chicuelo lleno de gloria.

—Mi abuelo era su amigo y comía yuca en mi casa —dice una moza de ojos grandes.

—Yo le vi morir allí donde ahora está el altar de la capilla: allí, sí, allí precisamente, en su suelo, y entonces era un cobertizo...

Ya son muchos los que nos sitían. Ellos, ufanos de que alguien se acuerda de su padre; ellas, silentes en segundo plano, dispuestas a llorar.

Reentramos en la aldea. Luz opaca, pulcra, de próxima noche serena. Sombras muy difuminadas, contornos perdidos. Humos quietos, rumor de pasos descalzos... Viene hasta la vieja. Y alguien busca el más interesante superviviente. Es hoy el carpintero de aquí

—Alfonso, que vengas; hay quién te llama. Alfonso Nguema no sale. Esperamos en la puerta de su taller.

—Ustedes me perdonen a mí... Yo estaba trabajando y fui a ponerme la camisa, ¿me entienden bien?... así es mejor, y ¿quieren saber algo de nuestro misionero?... Yo le acuerdo mucho y yo le hice el "baúl" con que le enterramos y el catequista y mi padre le acompañaron hasta que murió, y era muy joven y tenía una barba color de sol y siempre cantaba y más cantaba, y decía historias muy bonitas y no sabía enfadarse y no podía tener palabra con ninguno y nos quería mucho y venía por aquí cada dos meses, y vivía en Nkue que está muy lejos y detrás de muchas montañas, y después tenía una bicicleta. . .

Otro, más joven de la generación que ha ido a la escuela, se despacha con soltura:

—Era el día de la Virgen de febrero, pero de un año que era malo, el año 1933, cuando los republicanos mandaban y no debajan enseñar el Catecismo y perseguían a los Padres

como si fueran "nsue" —raposos o tigres pequeños, enemigos de todos los gallineros—, y dijo la misa y predicó como siempre que venía, y ensayó cantos que le gustaban mucho y todo lo hacía en pamue, pues lo sabía muy bien, y al medio día cayó enfermo y cada vez más y mas, porque hacía días que tenía hemorragias, y no lo decía para que el Padre Superior no lo hiciese descansar... Asustamos mucho, y entonces no había aquí carretera.

—Y ¿qué hicisteis?

—Eso fué lo malo, que no sabíamos qué hacer, y no había ni puentes, ni médicos, ni nada, y él nos decía que aquello era poco, y veíamos que se ponía peor y él todo era cantar para animarnos, y nosotros no podíamos cantar, de pena y susto.

Coge de nuevo la palabra Alfonso:

—Y quería escribir un papel y no podía escribir el papel porque la mano se le caía y no tenía fuerzas y quería que lleváramos el papel a Nkue que viniera un padre a traerle bendiciones y los Santos óleos, y todo era coger el crucifijo que era grande y lo tenía siempre sobre el pecho y no tenía fuerzas y tenía la sotana puesta...

—¿...?

—Sí, a eso de 2 horas de noche y estaba cantando un himno pamue, que era suyo y era muy precioso, y hablando de Dios y del cielo, y se paró y dobló la cabeza y se fué allá arriba con todos los buenos...

El maestro deja sus pinceladas:

—Estaba echado en el suelo, porque no teníamos donde ponerle y porque él decía que quería estar allí como San Xavier, que había muerto en el suelo y rodeado de pocos cristianos, pues entonces aquí había pocos... Y para esta tierra y para todo debe ser el padre Mariano otro San Xavier, y nosotros así lo tenemos.

Yo conocía a esta raza pamue por su matización áspera y tímida. Hoy la descubrí en sus entretelas sentimentales. Todos esos hombrotes hablan lentos con intimidad, con dolor en la voz. ¡Hace 25

años... comentan los jóvenes y niños como si hubieran sido testigos presenciales, con sabor de tristeza.

—He venido de muy lejos, desde España, para rezar con vosotros a vuestros misioneros de ayer.

—No, señor, eso no, porque él es misionero también de nuestros hijos— y el viejo bajaba los ojos y apretaba el hombro de un niño.

—Yo diré lo que queréis todavía.

—Sí, y no diga usted que hoy está sin chapear, que ha sido mala suerte, y siempre lo tenemos con ramas y flores y muy limpio.

Y aquellas manos cogían la mía con simpatía. El amor de un muerto lejano nos había hermanado. El amor a un Padre.

Esto, cierto, yo no lo esperaba. Había venido a curiosear una sepultura y me vino de nuevo un recuerdo tan vivo. Los turistas, a veces, damos con fuentes de aguas aleccionadoras.

Para mí, la explicación quizá excesivamente humana de esa permanencia, de esa vivencia en los corazones, es que el alma del Padre Mariano era de artista, y los artistas no mueren ni desaparecen ni en las selvas tropicales.

Aragónés de nacimiento, recia su fe como su tierra, ya de niño, humilde zagalejo del pueblo, alegraba su rebaño con melodías que arrancaba de las zampoñas que él mismo —mañoso— se hacía con cañas. Era la música algo en él innato. Como la virtud. Fácil era su voz ancha, y fácil la limpieza de su espíritu. Era una de esas almas que de vez en cuando, entre aromas y luces, con armonías y sonrisas, cruzan rápidamente como estrella bonita por este valle de negruras, odios y lágrimas. Cruzan y dejan estela... No mueren.

No conoció el dolo ni la malicia. Todos eran buenos, todo era estupendo. Y por eso en sus interminables, agotadoras caminatas, componía letras, y los bubis y los pamues enriquecieron su fondo musical, como, allá, durante su carrera claretiana, por Cervera y Barbastro, enriqueciera fiestas y templos. Pasó por el mapa amplio de su vocación sobre una partitura de sonrisas y bendiciones. Fué apóstol bueno, eficaz y cándido...

Su vida, al exterior, fué nota limpia; fué flor mejor, capullo. Y los capullos pueden morir.

Su vida, por dentro, la verdadera; fue dura, ascética, cuesta arriba. Sobre el yunque de su templo, los dolores de vivir, las trabas del prójimo. la tristeza gris del rincón. Su vida, por dentro, la del héroe santo, ése cuyas proezas no saludan los timbales; ese que necesita morir en el suelo para que midamos cuán grande es.

Y el recio baturro sucumbió. Fué tal vez el clima, quizá el atraso de estas tierras en aquellos años aciagos. Muchos creen que fué su celo, su austero espíritu de sacrificio. Todavía viven superiores que más de una vez le recomendaran no abusara de su robustez. Todavía recuerdan que, sonriendo, se defendía:

—Y ¿qué mejor que ofrecerle a Dios la vida, cuando aún vale algo?

Era de noche. Muy oscura estaba la noche. Salimos de la aldea bendita, dijimos adiós a esos corazones que, como relicario, guardan el nombre y cariño del misionero bueno y artista, del nuevo Xavier.

Salimos en silencio. Era de noche y nuestras almas reboaban luminosidad. Nos había iluminado la estela viva de un artista.

(De la revista; "Misiones Católicas")

EFEMERIDES ANNOBONESAS Y NO ANNOBONESAS

Al reanudar estas efemérides, temporalmente interrumpidas por una afección a nuestra vista, muy justo es que manifestemos nuestra gratitud y reconocimiento al Dr. oculista del Hospital de Sta. Isabel —D. José Calvo Picó— por habernos devuelto la alegría del vivir, es decir la de volver a ver la variedad de colores de las flores y de las rosas —la cara de nuestros familiares —amigos y conocidos, las realidades del mundo y tantas cosas más, que dan satisfacción y recrean y confortan el espíritu... El mundo material, sólo le conquistan la fuerza bruta y las armas; pero el mundo de las almas solamente es conquistado por la *afabilidad y bondad de corazón— por la simpatía, por el trato de verdaderos caballeros...* Nuestros nuevos Doctores de Sanidad —operadores y no operadores— llegados en estos últimos tiempos a la Provincia, han venido con un conjunto de conocimientos profesionales en *su haber*, muy envidiables por cierto, dando por resultado el captarse las simpatías y aprecio de cuantos caen en sus manos, para ser por ellos intervenidos. Conste pues nuestra gratitud y reconocimiento.

Muy a tono con la civilización y progreso. De las seiscientas y pico de casas que cuenta el poblado de Annobón —fuera de la Casa Misión— Iglesia y Escuela de la misma— todas las demás, están hechas de tableta y tejado de jambabu, es decir, una caña semejante a la del trigo y centeno, pero de mucha más resistencia. Hasta el año 1934, no habían construido sus habitantes ninguna casa de cemento; en ese año fué

hecha la primera y a cuatro aguas. Desde entonces acá se han construido unas setenta de materiales sólidos y fuera del poblado. En lugares diversos se halla el Hospital antiguo, convertido hoy en Escuela nacional— las dos casas para los empleados de la radio, que no se han utilizado para el fin porque se hicieron a raíz de terminada la guerra de nuestra Cruzada, la casa del Administrador y Director de Sanidad de la Isla— el nuevo Hospital y la Cárcel y otras seis casas para los policías indígenas de la Guardia Territorial, todas ellas de cemento.

Nuevo pueblo. A orillas del antiguo y en una altiplanicie desde donde se divisan horizontes espaciosos, se ha levantado en estos cuatro últimos años un nuevo poblado, cuyas casas son también de cemento y tejado de planchas de zinc. Se hallan terminadas y habitadas unas 25 y las 30 restantes a medio terminar. Ni que decir tiene que sus dueños, las han adecentado al estilo del día, con su buen servicio de sillas, mesas y armarios, poniéndose así a tono con el ambiente que se respira en todas partes. Muchos, por no ser menos que los indígenas de otras partes, han tenido el buen humor de hacerse con su radio, para enterarse de lo que pasa fuera de Annobón.

Otros adelantos. Aunque no podamos retirar a un rincón como trastos viejos, las lámparas y quinqués de petróleo, los candiles, candilejas y mariposas de aceite que hasta el presente nos han servido para nuestra iluminación durante la noche, sin embargo de ello, podemos ya comen-



El niño africano será siempre la principal preocupación dentro de la obra de Europa en Africa. Nadie conoce todavía las potencialidades encerradas en un niño africano, rodeado de un ambiente en el que se deshacen las más bellas cualidades.



Un misionero africano que aprovecha todos los instantes para derramar la semilla africana en todas las clases sociales, de ninguna de las cuales ha sido rechazado.



Mujer ibo de Fernando Poo, laboriosa y fiel.



Niño bubi, con los rasgos de los pueblos más antiguos del Continente Africano.

zar a batir palmas. Nuestro Ayuntamiento tuvo el buen acuerdo de instalar el tendido eléctrico en las casas del señor Administrador — Director de Sanidad local — Misión Católica e Iglesia. Y últimamente en nuestra ausencia, hemos sabido que ese tendido se ha hecho extensivo a la Avenida de los Reyes Católicos y plaza principal del poblado, donde se halla levantada la Cruz de los caídos y la fuente pública, que surte de agua a todo el poblado. Con ello ha crecido la animación y jolgorio de la juventud, la cual tiene en dicha plaza su centro de esparcimiento nocturno. Todos esos adelantos han cambiado el cariz antiguo del poblado, de aspecto más atractivo y más conforme a los gustos del día. Es también deseo del Ayuntamiento el hacer extensivo el tendido a las calles todas y a las casas de particulares; pero como el motor actual no tiene potencia suficiente para dar tanta luz habrán todos de esperar la compra de otro más potente.

Tiempos que pasaron y realidades presentes. Los antiguos coloniales que por los años de 1.911—12 y siguientes, al visitar la Isla de Sao Thomé en sus viajes de turistas, venían haciéndose lenguas del Hospital de aquella Isla por la multitud de pabellones de que constaba, al hacer comparaciones con el antiguo de Sta. Isabel, parece que se sentían avergonzados. Muy natural es que después de casi cuatrocientos años de civilización contase Sao Thomé con un centro oficial de Sanidad, digno de nuestros tiempos. Si esos viejos coloniales volvieran a la vida, ciertamente que no se sentirían avergonzados al ver la grandeza del Hospital nuevo de nuestra ciudad con sus pabellones de *Dispensario infantil, de doble piso y 4 salas—Cirujía—Consulta pública—Depósito*

de cadáveres—Odontología—Farmacia—Oftalmología—Infecciosos—Tuberculosis—Dementes—Inválidos—Maternidad y Cirujía—Mujeres, doble piso y 4 salas—Europeos, hombres y mujeres, doble piso con 4 salas—Cirujía n.º. 1—N.º. 3, doble piso—Casa Madres, Cocinas y Capilla pública. En total diecisiete pabellones que al que por vez primera lo visita le hacen la ilusión de hallarse en un pueblo moderno de edificios elegantes, y de impecable precisión.

Pequeños pormenores. A la escasez de enfermos de aquellos tiempos pasados, ha sucedido la asistencia diaria de trescientos cincuenta enfermos que en él son atendidos con escrupulosidad y caridad cristiana. A las casi nulas operaciones de los antiguos tiempos, ha sobrenado un verdadero río de ellas, muchísimas de urgencia y arriesgadísimas no teniendo en este particular que envidiar a las que se puedan hacer en los Hospitales de las naciones vecinas. Por nuestro Hospital han pasado doctores operadores a toda prueba demasiado conocidos con nombres como D. José del Val—Eusebio Mosquera Reyes,—Juan Meden-Palacios, para que vayamos nosotros a enaltecer lo que está en la conciencia de todos los que vivimos en el año de gracia de 1.961. Las nuevas generaciones que nos sucedan—sean ellas cuales fueren—habrán de reconocer, que no en balde pasó España por estas latitudes y que lo que en el campo espiritual y material hiciera en la colonización y civilización de las florecientes Repúblicas Hispano—Americanas, eso mismo ha seguido haciendo cuatrocientos años después con los hijos de la Guinea, atendiéndoles—elevándoles de nivel—con una riqueza en el campo agrícola, no conocida hasta el presente....

Angeles de caridad. En los días de mi hospitalización, me preguntó un enfermero: Padre, ¿porqué a las Hermanas que sirven en los Hospitales las llaman Angeles de caridad...? Mira, muy sencillo; *Angel*, es un espíritu del cual se vale el Señor para consolar y comunicar a los hombres sus avisos; *caridad*, es lo mismo que amar al prójimo por amor de Dios. En este Hospital de Sta. Isabel ves tú que hay mucha clase de enfermos; unos que se valen por sí mismos para todo, otros que hacen algunas cosas pero para otras necesitan ayuda, y hay otros tan inválidos que no pueden valerse para nada. Su cama es un verdadero... Están, tan.... tan.. que no hay por donde cogerles ni tocarles. Tú lo has visto y además has visto que a esos tales nadie se arrima, todos rehuyen el acercarse, incluso los mismos enfermeros. ¿Habrá de quedar así, en medio de completamente abandonados ...? Nada de eso; está el Angel de caridad, la Hermana Sor Fulana de tal, encargada de la Sala. Si esa Sor, se dejare llevar de la repugnancia natural—como hacen otros—ese inválido que se deshace y descompone, sin caer en la cuenta, quedaría como en un lodazal de esencias no gratas. Pero ella llevada de su espíritu de abnegación y sacrificio se acerca al inválido, lo limpia y lo decenta y deja como deja la madre a su hijito pequeñito, al levantarle de la camita...limpio—guapo y hermoso como si le hubiera tocado un *Angel*.... ¿Porqué el Angel de caridad se abaja a

tanta bajeza...? Porque ve en el pobre inválido un miembro enfermo que representa a Jesu—Cristo y ante tal consideración, se abaja todo— nada rehuye y de todo prescinde, menos de consolar al pobre inválido. ¿Has entedido..? Sí Padre; pues ya ves lo que has de imitar en tu oficio de enfermero.

Enteré después a una Hermana de mis explicaciones al enfermero y lo que me dijo, bien verdadero y digno de toda fe, fué esto: *Son tantas, tantísimas las veces que hemos de bajar a esos menesteres tan repugnantes a la naturaleza, que ni llevamos cuenta, ni vale la pena el llevarla; ya el Señor y nuestro Angel de Guarda ve nuestra buena intención de consolar al que todos abandonan....*

A unos amigos. Ni ellos me conocían personalmente, ni yo tampoco a ellos; sólo habíamos visto nuestros nombres escritos en revistas y periódicos. Esos amigos hallándome yo en el Hospital, convaleciente de una operación, en su caridad bien sentida y practicada, tuvieron la atención de visitarme y obsequiarme. ¿Qué pedir y desear para ellos...? Que el Señor les depare en los días que se sientan atribulados, un Angel bueno, que derrame sobre sus almas la gotica de consuelo que ellos derramaron sobre la mía. A vuestra disposición en la Isla de Annobón, al que conocéis con el nombre de P. Doce.

Junio de 1961.

50 Años en Guinea Española

El 28 de Junio, el Sr. Jorge Schebsdath cumplió cincuenta años de fecunda labor en esta provincia.

Fue una alegría para nosotros saludar de nuevo al Sr. Jorge Schebsdath. Le conocimos poco antes de partir de Fernando Poo, en 1957, para establecer su residencia en Canarias. El Sr. Schebsdath, ya de 73 años, alemán y prusiano, conserva el mismo aspecto de "Hombre de hierro", pero de hierro candente, pues los años han ido esculpiendo en su rostro, más que la vejez, una juventud recia, ahora enfervorizada con los emotivos recuerdos del pasado. En su presencia vive uno esa emoción que se siente ante un monumento; instintivamente uno quisiera leer los cincuenta años de historia de Guinea Española escritos en su alma.

El Sr. Schebsdath no quiere dar realce a este acontecimiento jubilar. — La fecha de mis cincuenta años en Guinea Española, nos dice, he de celebrarla en alta mar, pues así lo dispone la combinación de los barcos. No tiene importancia. He venido invitado por mis amigos, el Sr. Joaquín Carretero y familia, los cuales han deseado conmemorar ese día entre mis amistades en esta capital de tan gratos recuerdos. Y a la verdad, con tantos años vividos en Guinea Española la considero como mi segunda patria y desde 1957 anhelaba realizar algún día esta visita.

—Y ¿no cree V., le preguntamos nosotros, que cincuenta años de vida en Fernando Poo se merecen un homenaje por parte de todos aquellos que se sienten africanistas?... Pero el Sr. Schebsdath es de esos hombres sencillos que

dan importancia al curso normal de la vida, sin pretender extraordinarios. Por esto, se despide de nosotros y sube a festejar en la intimidad de sus recuerdos los cincuenta años de Guinea Española, entre el azul del cielo, cuyo Dios providente ha guiado los pasos de su vida y el azul del mar, fiel compañero de las actividades de su vida.

Pero, antes, el Sr. Schebsdath tuvo la amabilidad de contestar a unas cuantas preguntas, bajo la mirada de los anaqueles de nuestra Biblioteca Africanista — él es un enamorado de los libros africanos. Así hemos podido quedarnos con un recuerdo suyo y por nuestra parte ofrecerle un sencillo homenaje.

¿En qué fecha, Sr. Schebsdath, llegó a Fernando Poo?

El 28 de junio de 1911 para trabajar en la casa Moritz. Aquí estuve hasta 1914 en que, al volver a mi patria alemana, fué apresado el barco donde iba y fui hecho prisionero de guerra y conducido a Inglaterra. Gracias a Dios pude otra vez volver en Enero de 1920 a Fernando Poo y después de cinco años en la factoría de San Carlos fui nombrado Director General de la casa Moritz para la Isla y el Continente. Desde 1925 tuve el honor de representar como Cónsul a mi patria Alemania. En 1957 la Casa vendió sus acciones y yo me concedí el lujo de este retiro de Canarias.

Por otra parte, con los destrozos de la última guerra y el haber quedado mi

pueblo en la parte oriental, puedo decir que he perdido a todos mis familiares y solo me resta gozar de la intimidad del hogar en compañía de mi esposa.

¿Cuántos alemanes había en sus primeros años de Guinea Española?—No había muchos alemanes. Hasta 1914 existieron dos casas: la E. H. Moritz en Fernando Poo y la Woermann y C^o. en el Continente. En estas dos casas había unos 15 empleados, todos solteros.

¿Qué negocios se desarrollaban mejor en Fernando Poo?—Los negocios de entonces eran diferentes a los de ahora. No había en aquellos tiempos carreteras, sino caminitos de bosque. Con los bubis nos entendíamos cordialmente. Les comprábamos sus cosechas de cacao, que medíamos con una romana y pagábamos con duros de plata. Al principio de la cosecha pagábamos a 50 cms. el kilo, y al final de la cosecha ya se había subido a 1'25. Las demás mercancías estaban proporcionadas a estos precios.

Las factorías se dedicaban a ventas de artículos en general: desde una caja de cerillas hasta una empresa eléctrica. Podía entrar un hombre desnudo y salir hecho todo un caballero con corbata y todo.

¿Cómo se les arreglaban sin coches?—Sin coches, según mi criterio, la vida se pasaba mejor. Durante las largas horas de caminar tenía uno tiempo suficiente para contemplar la hermosura de la naturaleza—no conozco país tan hermoso como el de esta isla. Además había relativamente pocos productos: una cosecha de cacao de 4.000 kilos era una gran cosecha. Los transportes se verificaban a la cabeza de los krumanes de Liberia.

¿Creen entonces que Fernando Poo podría alcanzar el desarrollo actual

o más bien se mostraban pesimistas?—En el desarrollo de estos territorios nunca pareció conocerse el pesimismo. Año tras año hemos ido contemplando su lento desarrollo y si ahora despertase uno de aquellos antiguos no podría comprender el cambio verificado.

¿Cuáles fueron sus mejores amigos? Ya no vive ninguno de mis antiguos y mejores amigos. Conocí como gran amigo a D. Maximiliano Jones y aún matengo relaciones amistosas con sus familiares, que los conocí de pequeños y me llamaban "Boiscobo".

Recuerdo también con mucho cariño al Padre Oneti. Juntos hicimos un viaje a Ureca, llevando una campana para aquella capilla. Estuvimos más de 24 horas remando. Al llegar a Ureca nos recibieron todos los habitantes: hombres, mujeres y niños, y enseguida nos cogieron a nosotros y a toda la carga, sin perder ni una latita. Dos mujeres entregaron una gallina al P. Oneti y nos la prepararon después asada, celebrando con mucho júbilo la llegada de la campana que aún se usa.

¿Con qué diversiones contaban?—Es difícil la respuesta. La verdad es que a pesar del mucho trabajo había tiempo para juntarse varios compañeros y charlar. Lástima que no se hablara de filosofía ni de poesía. Teniendo como teníamos mucha sed, preferíamos tomar "una copa" y discutir de la competencia que hizo bajar los precios... Hubo también un "club", solo para hombres, donde se presentaron funciones teatrales e incluso hubo un local para patinar sobre ruedas.

¿Organizó Vd. alguna cacería en el bosque?—Nunca fui a la caza de animales. Me contenté con presenciar cómo

las hormigas se organizaban y distribuían su fuerza de soldados para defenderse de perniciosos enemigos.

¿Como ve Vd. la obra desarrollada por los misioneros?—Tuve amigos en todas las misiones. Conocí los sacrificios que hicieron en sus trabajos misionales. Ví cómo enseñaban el cultivo del cacao en Batete, Basakuto etc., sus fatigas para convencer a los ancianos en su lucha contra “el morimó”, y cómo trabajaron por lograr la higiene en los poblados. El contraste es tan enorme en estos cincuenta años que no tengo palabras para manifestarlo. Este contraste solo puede explicarse por la obra misional junto con la protección del Estado.

Sabemos que Vd. es un apasionado por los libros de Africa. ¿Cuáles le han sido los autores preferidos?— Libros antiguos sobre Guinea hay pocos. Para mí, naturalmente, los más leídos son los de Baumann y Tessmann. Entre los modernos ha suscitado mi interés el de Cencilio de Pineda sobre el Brigadier Conde de Argelejo.

¿Cree Vd. en una evolución rápida del africano? ¿Es Vd. optimista sobre el futuro de Africa?— Creo que la evolución de Africa aún durará bastante tiempo, por lo menos en aquellos distritos donde no se ha trabajado de antemano. En todo caso soy optimista; 2.000 años

de esclavitud no pueden cambiarse en unos meses, pero todas las dificultades serán superadas.

¿Llama mucho la atención su museo de Guinea Española?— La colección que fui haciendo la entregué a la familia de Ahlers en Tenerife. La señora es hija de D. Alfredo Schmidt que vivió 10 años en Río Benito y tenía interés especial por los objetos de mi museo. Ahora lo han instalado en su Finca de Agua Dulce en Tenerife y tan bien colocado que son muchos los que van a verlo y en verdad se emocionan al ver estos objetos tan primitivos.

¿Se encuentra ahora muy contento en Canarias? Le agradecemos mucho su amor a España y la labor desarrollada en beneficio de España en estas tierras españolas de Guinea.—Estoy verdaderamente contento de mi domicilio en Las Palmas de Gran Canaria. De su clima no hay nada que decir por ser de sobra conocido. Esto explica la afluencia de extranjeros que aquí se restablecen con poco tiempo que estén. Para los viejos coloniales sería ideal esta isla feliz.

En estas tierras de Guinea no he hecho otra cosa que cumplir mis obligaciones con una casa comercial. De parte de las autoridades siempre he recibido las mejores atenciones y la ayuda necesaria; para ellas mi gratitud más sincera.

A. M.

Por tierras de África

Información Cultural y Económica

Descubrimientos arqueológicos en el centro de Nigeria.

A unos 62 kilómetros al sureste de Abuja, hacia el centro de Nigeria, se han encontrado dos terracotas del estilo de la cultura Nok, que han sido presentadas al Museo de Jos por el Sr. D. N. de Priestley, propietario de la mina de tantalita de Takushara.

Un reconocimiento posterior, verificado por el Director de antigüedades, Mr. Bernard Fagg, les ha dado gran importancia, pues son las dos únicas terracotas encontradas in situ, sin manifestación alguna de haber sido transportadas por aluviones como ha ocurrido en los anteriores hallazgos. Excavaciones preliminares han descubierto otros muchos elementos culturales como discos de cerámica, pertenecientes al mismo nivel, de un poco más de un metro de grosor, y que supone la existencia de un poblado de unos diez acres de extensión. Las excavaciones se prolongarán durante varios años, en el curso de los cuales serán visitadas por personalidades en la ciencia arqueológica.

“Yo, un negro”, un film de sociología africana.— Muchos de los universitarios negros piensan en la formación de un cine de expresión africana, como existe el cine indio o el cine religioso de Europa. Los pueblos africanos son, por ahora, pueblos de literatura oral. En sus narraciones brilla la fantasía e indudablemente las situaciones artísticas. Un film africano llegaría a la masa con más rapidez y eficacia que la novela, dado el porcentaje elevado de iletrados. Actualmente está surgiendo el teatro africano con la formación de algunas compañías. Pero el cine, como

expresión africana, sólo se halla en perspectiva.

“Yo, un negro” es un film en que los héroes y los actores son negros, dirigidos, no obstante, por Jean Rouch. El film es la expresión de angustia del negro que no encuentra repuesta a sus acuciantes preguntas: ¿Por qué la miseria? Mientras su fantasía sueña en ser un magnate de la industria, o un campeón de boxeo o una estrella de cine.

Televisión en el norte de Nigeria.

El 29 de Marzo del presente año se constituyó en Kaduna una asociación para la implantación de una emisora de televisión en la región norte de Nigeria. Dicha compañía estará integrada por la “Northern Nigeria Radio Corporation” y dos firmas británicas: la “Granada Televisión Network” y la “EMI Electronic Ltd”. El director de la “Northern Nigeria Radio Corporation” es el Sr. Alhaji Muhammadu Tukur, Emir de Yauri.

Las exportaciones de Kenia.— En 1.960 las exportaciones de Kenia alcanzaron la notable cifra de 40 millones de libras esterlinas, frente a los 70 millones de importaciones.

Los principales productos de exportación de la futura nación de Kenia son actualmente los siguientes: **café**, por un valor de 1.744 millones de pesetas, **sisal**, con un valor de 876 millones y **té** con 680 millones de pesetas.

A estos productos hay que añadir, como también importantes, el piretro y extracto de piretro, la carne y preparados de carne (320 millones de pesetas), cueros y pieles, y cenizas sódicas.

Los principales países con los que comercia Kenia son: Reino Unido, Alemania Federal y Estados Unidos.

Información Católica

Sudáfrica: Las Iglesias no están sujetas a la segregación

La ley de la segregación racial (Apartheid) no afectará a las iglesias o mezquitas, según ha afirmado el Ministro de la Gobernación. La ley de la segregación afectará a cines, clubs y restaurantes. "En ciertos ambientes —ha declarado el Ministro— se cree erróneamente que en virtud de la aplicación de la ley de segregación no será posible acudir al servicio religioso a algunas iglesias o mezquitas y que dichos edificios están en peligro de ser demolidos.

Egipto: Islam y Poligamia

El Gobierno de Pakistán ha prohibido recientemente la poligamia a los musulmanes. Un co-religionario de Egipto escribe a este respecto: "La prensa ha anunciado hace días una noticia de la mayor importancia: El Gobierno de Pakistán ha establecido una ley prohibiendo a los musulmanes el tener más de una esposa sin una especial autorización del Consejo de Arbitraje.

Según esta ley, toda infracción de tales disposiciones comporta una multa de mil dólares o un año de cárcel. Pakistán es, pues, el segundo país musulmán que realiza esta reforma tan deseada, pues Túnez ha modificado ya antes su legislación sobre el estatuto personal, conciliándole con el espíritu y la exigencia de la civilización actual. Nosotros tomamos cuenta de ello con gran admiración.

¿A qué espera nuestro gobierno de Egipto para hacer lo mismo?"

Togo: Católicos en el gobierno

Los Togolesses dieron únicamente su confianza a Sylvano Olimpio, hijo de familia católica de ascendencia portuguesa, aunque de nacionalidad togolesa. Nació el 6 de septiembre de 1902 en Lomé, hizo sus primeros estudios en la Misión Católica de Lomé y los secundarios en Londres.

Antes de ser constituido "Padre de la Patria" era Agente General de la "United African Company".

El Presidente ha sido elegido para 7 años, y los diputados para 5. La nueva Cámara de Diputados se compone de 32 católicos, 10 protestantes, 5 musulmanes y 4 paganos. Entre los católicos figuran 4 monitores de enseñanza privada, 1 catequista, numerosos funcionarios administrativos y 1 mujer que es la primera que entra en el parlamento de Togo, la señora Josefina Hungt, de 49 años de edad, institutriz, madre de 5 hijos.

Togo tiene 240.000 Católicos en 1.250.000 habitantes.

Nigeria Norte: Conferencia de los ordinarios con el Delegado Apostólico.

Kaduna.— Los ordinarios de los siete territorios eclesíasticos de la Región Norte de Nigeria, se han reunido recientemente durante tres días en Asamblea en el Colegio de San Juan de Kaduna, para tratar diversos problemas y métodos de acción. Era la primera vez que se reunían en conferencia todos los ordinarios juntos con el Delegado Apostólico, S. E. Mons. Sergio Pignedoli, representante de la Santa Sede en Nigeria, Dahomey, Gabón, Tchad, República Central - Africana y Congo (Brazz.)

Al fin de la conferencia, el Delegado Apostólico, en compañía del arzobispo de Kaduna y de los Obispos, visitó al Gobernador de la Región Norte de Nigeria y al Primer Ministro.

Los 7 territorios de la Región Norte de Nigeria— arch. de Kaduna, dióc. de Jos y de Makurdi y Prefecturas Apost. de Yola, Kabba, Sokoto e Ilorin— tienen en total 15 millones de habitantes, en su mayor parte mahometanos, con 178.000 católicos y 82. 700 catecúmenos. Toda Nigeria tiene 35. 284.000 habitantes, de los cuales 1.676.400 son católicos y 556.000 catecúmenos (estadística del 30 de junio de 1959).

El momento español

Nueve Claretianos en el Concilio Ecuménico

Presentamos la lista de los nueve claretianos que han sido agraciados con el glorioso cometido de preparar uno de los concilios más importantes de la historia de la Iglesia. Todos, a excepción de Mons. Antezana, son españoles, constituyendo más de la tercera parte de los que han sido designados en nuestra patria para la preparación del Concilio.

Emmo. Cardenal Larraona. C. M. F. Miembro de la Pontificia Comisión Central, y Presidente de la Comisión especial para la interpretación y modificación del Derecho Canónico. Fue elevado a la púrpura cardenalicia en el Consistorio de diciembre de 1959, habiendo sido por muchos años Secretario de la Sagrada Congregación de Religiosos.

Excmo. Arzobispo Abel Antezana. C. M. F. Elegido también para la Comisión Central, Mons. Antezana, boliviano, es, desde 1943, arzobispo de La Paz y Primado de Bolivia.

Excmo. Obispo Arturo Tabera. Nombrado miembro de la Comisión de Religiosos para el Concilio. Conocido en el mundo eclesiástico por sus estudios sobre Derecho Canónico, especialmente en el Tratado de Religiosos. Perteneciendo a la comisión para la Codificación del Derecho Oriental, fue preconizado Obispo de Barbastro, trasladado más tarde a la nueva diócesis de Albacete.

Revmo. P. Gregorio Martínez de Antzoñena. Especialista en Liturgia, cuyo

texto es el más conocido en los seminarios de España y Suramérica. Habitualmente es Censor de la Academia Litúrgica de Roma. En la preparación del Concilio ha sido elegido miembro de la Comisión de Sagrada Liturgia.

Revmo. Padre Cándido Bajo. Uno de los claretianos más ilustres por su labor interna en la Congregación. Consultor de varias Congregaciones Romanas ha sido nombrado miembro consultor de la Comisión de Religiosos en el Concilio.

Revmo. P. Siervo Goyeneche. Decano de la Universidad Pontificia de Derecho Canónico de Roma, es Consultor de la Sagrada Congregación Consistorial y Juez del Tribunal Eclesiástico de Apelación. Ha sido nombrado miembro de la Comisión de Religiosos.

Revmo. P. Antonio Peinador. Catedrático de moral y Vicerrector de la Universidad Pontificia de Salamanca. Ha sido designado miembro de la Comisión de Disciplina de Sacramentos.

Revmo. P. Narciso García Garcés. Fundador y presidente de la Sociedad Mariológica Española, elegido miembro consultor de la Comisión teológica en la preparación del Concilio.

Revmo. P. Gerardo Escudero. Organizador de las Confederaciones de religiosos. La Santa Sede le ha elegido miembro consultor de la Comisión de Religiosos en el próximo Concilio Vaticano II.